

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regele
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-61.
Törvényeszkí lajstromozási szám: 44.
Des. No. 890-1938. Trib. Cluj, Secția III.

Kiadótulajdonos:
„JÓESTÉT!” Ujságkiadóvállalat R.-T.
Felelős szerkesztő és igazgató:
MAYER ANTAL

CLUJ, 1939. OKTÓBER 18.
VIII. évfolyam, 276. szám.

Szerda

Románia egész népe nagy lelkesedéssel, fényes keretek kö- zött ünnepelte meg II. Károly király Öfelsége születésnapját

Argetoianu miniszterelnök ismertette a NUF további célkitűzésait — A Nemzeti Ujjászületés Frontjának kiáltványa

„Öhajom és törekvésem az, hogy az ország fejlődése erőteljesen tovább haladjon!” — mondotta Öfelsége Argetoianu miniszterelnök üdvözlő beszédére

(BUCUREȘTI.) (Rador.) Románia egész népe fajra és származásra való különbség nélkül nagy örömmel és áhítatos lélekkel ünnepelte meg a tegnapi napon az ország dicsőségesen uralkodó királyának: II. Károly király Öfelségének 46. születésnapját. A fővárosban, az egyes tartományok székhelyein, a megyeszékhelyeken, de még a legkisebb faluban is mindenki méltó módon és a nap jelentőségének megfelelő mértékben vette ki a maga részét a nemzeti ünnepből.

A FŐVÁROSI ÜNNEPSÉGEK

București egész lakossága nagy lelkesedéssel vett részt a tegnapi nemzeti ünnepen és méltó módon juttatta kifejezésre szeretetét, ragaszkodását, hűségét az ország koronás feje iránt.

Az összes köz- és magánépületeket, a járműveket, villamosokat, autóbuszokat, sőt még a magángépkocsikat is fellobogózták, a házak ablakait virágokkal és szönyegekkel díszítették.

A különböző köztéren katonazene játszott és közreműködésével emelte az ünnepi hangulatot. A fővárosi kereskedések kirakatait II. Károly király Öfelsége gyermekkorából való fényképekkel, román nemzeti színű zászlókkal, szallagokkal, művészi értékű vázakkal és dísz tárgyakkal, virágokkal ékesítették.

Délután 4 órakor az Ateneul Roman díszcsarnokában a Nemzeti Ujjászületés Frontja nagyszabású ünnepi népgyűlést rendezett, amelyen Argetoianu Constantin miniszterelnök, Valcovici, a NUF vezértitkára, Georgescu tábornok, a NUF gárdák főparancsnoka és Giurescu, a NUF minisztere méltatták a nap jelentőségét és II. Károly király Öfelségének nagyfontosságú uralkodói ténykedéseit.

A MINISZTERELNÖK BESZÉDE

Argetoianu miniszterelnök a következő beszédet mondotta.

„Kedves Bajtársaim! A Nemzeti Ujjászületés Frontja ma első ízben ünnepi alapítójának születésnapját és a mai napon indul el új felvilágosító útjára, hogy a nemzeti erkölcsöt is feltámasztva, elvégezze azt a munkát, mely

nek betöltésére hivatott. Első gondolatunk ebben a percben meleg szeretettel és bizalomteli elismeréssel királyunk és utmutatónk felé irányul, aki tökéletes tisztalátással és azzal a tehetséggel, amellyel az Isten csak a nagy népi vezetőket áldja meg, törhetetlen akarattal huzta meg a barázdát, amelyen a román nemzet mindenfelől hallható vészharangok zugása közepette is biztos léptekkel haladhat nemzeti örökségének megvédése és anyagi, valamint erkölcsi egyensúlyának visszaszerzése felé. Egyhanguan kiáltjuk mindnyájan: Éljen Öfelsége a király, adjon neki az Isten egészséget és hosszú életet, hogy a megkezdett munkát okosan és szerencsével a végleges sikerre vezesse. Éljen Mihály nagyvajda, az eljövendő napok reménye és éljen dicsőséges dinasztánk az idők végtelenségéig.”

Argetoianu miniszterelnök ezután a Nemzeti Ujjászületés Arcvonalának megalakításáról, illetőleg a szervezés módzatáról beszélt, hangoztatva, hogy a lelkek mozgósítását az anyagi-természeti mozgósításnak kellett megelőznie. Mindenekelőtt arra kellett törekedni, hogy a román államháztartás és közigazgatásnak zavartalan menete biztosított legyen. A továbbiakban a kormányelnök részletesen ismertette azokat az előzményeket, amelyek eredménye a decentralizáció teljes megva-

lósítása volt. A miniszterelnök ezután így folytatta beszédét:

„Az óriási kiadásokkal szemben a legszigorubb takarékosági intézkedéseket kellett bevezetnünk, nehogy új adónemek behozatalával az ország népét, erejét meghaladó teljesítményre kelleny kényszerítsük. A munkásságnak emberibb életszínvonalat biztosítottak és erőteljes harc indult meg a társadalmi betegségek leküzdésére is. Mindezek a nagy célkitűzések azonban haszontalanok maradtak volna, ha nem sikerült volna helyreállítani az ország belső nyugalma és arcvonalát formálni a kívülről jövő veszedelmekkel szemben. Nemzetvédelmi téren, a hadfelszerelés kérdésében igazi csodák történtek. Amit évek hosszú során át elhanyagoltak, az most másfél év alatt megtörtént. Mindennel tökéletesen felszerelt hadseregünk van, mindenki békében dolgozhatik és nyugodtan alhatik, az ország védelme biztos. Ami még hiányzik, azt rövid időn belül pótolni fogjuk és egy pillanattig sem állunk meg munkánkban. Ha az államgépezet megújul, ha az ország felfegyverzése megtörtént, ha mindenütt teljes nyugalom uralkodik, vajon ki tehetné komoly mérlegelés tárgyává azokat az elszigetelt és bűnös ki sérleteket, amelyet egyes esztelenek végrehajtottak?”

Armand Calinescu emlékezete

— Ha mindaz, ami az ország érdekében történt, Öfelsége, a király kezdeményezéséből eredt és az általa kiválasztott emberek hajtották végre, mégis van valaki, akivel szemben kötelességünk legmélyebb elismerésünket kinyilvánítani. A királyi gondolatot Armand Calinescu értette meg legjobban, ő volt képes a közös erőket együtt működésre kapcsolni és neki volt merészsége szembefordulni ellenfeleivel és az összes nehézségekkel. Noha orvul gyilkolták meg, mégis úgy esett, el, mint egy hős és soha ne felejtjük el, hogy neve kitörülhetetlenül beleszővődött a Nemzeti Ujjászületés Arcvonalának nagy munkájába. Egy pillanatot szenteljünk az ő emlékének is.

A NEMZETI UJJÁSZÜLETÉS ARCVONALÁNAK MOZGÓ-SÍTÁSA

— A jelenlegi körülmények olyan természetűek, hogy szükségessé vált mintha román ember öntudatának felébresztése. Az államvédelmi szervezet kiépítése már előrehaladt. Ime, ez az ok, amely miatt legfőbb urunk úgy határozott, hogy az én személyemen át elrendeli a Nemzeti Ujjászületés Arcvonalának mozgósítását. Az ő kezének irányítása alatt mindnyájan a tevékenység mezejére lépünk, az ország és a király azt várja tőletek, hogy mindnyájan teljesítsétek kötelezettségeiteket. Sem tétovázást, sem pedig a kötelességtől való eltávolodást nem tűr-

juk. Holnap meg fog jelenni az összes tartományi és megyei arcvonal-titkárok kinevezése. Azonnal kijelölt helyére indul mindenki és vigyázzon, hogy a községi szervezkedés a legsürgősebben megtörténjék. Ugyancsak holnaptól kezdve a „Románia” című lap, mint a Front hivatalos lapja folytatja megjelenését. Ugyanebben az időben egy királyi dekrétum alapján az egyetemek is szervezetbe tömörülnek, mint a Nemzeti Ujjászületés Frontjának szerves része. A most következő kormányzati intézkedések során, az ország különböző vidékein működő társadalmi szolgálat alakulatai, amelyek eddig függetlenek voltak, a Nemzeti Ujjászületés arcvonalához csatolódnak.

Argetoianu miniszter beszédét II. Károly király Öfelsége és az uralkodó ház életétésével fejezte be.

A NEMZETI UJJÁSZÜLETÉS FRONTJÁNAK KIÁLTVÁNYA

Giurescu, a NUF minisztere felolvasta a NUF kiáltványát, amely a következőképpen hangzik:

„Ezen a napon, amikor Öfelsége II. Károly király életében új év kezdődik, teljes lelkünkkel boldogságot és sikert kívánunk és engedessék meg nekem, hogy az arcvonal összes tagjainak nevében alattvalói hódolattal és mély tisztelettel kívánjuk, hogy Uralkodónkat kísérje boldogság késő öregségéig. Legyen erős, egészséges, lássa felődni a fiatalságot és teljék öröme a fiatalok hitében és munkájában. Lássa kivirágzani a törhetetlen román lelket, amelynek gazdaggá tételében többet dolgozott, mint bárki más. Kísérje béke a király tiszta léteit és koronázza siker a trón körül sorakozókat.

Engedessék meg, hogy az örömmel ezen a napon hitünkről tanuságot téve emeljük fel szavunkat a következőkben:

„ROMÁNOK! A Nemzeti Ujjászületés Arcvonal egy táborba tömöríti mindazokat, akiket az ország jövő sorsa foglalkoztat és azonos célkitűzések hevitene: az ország felemelése és megerősítése. Az arcvonal ezeket az eszményeket becsületes munkával és a tagok hitével meg is fogja valósítani. Népünk előrehaladását az utolsó háromnegyed évszázadban elsősorban uralkodóházunknak lehet köszönni. Ez az uralkodóház volt az állandó erő és a kezdeményező jog, mert a király képtetsli és testesíti meg az államot. Eppen ezért mindnyájunk számára szent kötelesség falat formálni II. Károly király körül, a trón lábához téve hitünket, munkánkat, sőt életünket is.

2. AZ ÁLLAM. A román állam, évszázadokon át annyi nemzedék erőfejlesztésének és áldozatának eredménye, népünk függetlenségének és fejlődésének igazi záloga. Meg kell tehát védenünk minden erőnkkel bármilyen belső vagy külső támadással szemben. A Nemzeti Ujjászületés Arcvonal fel-tétlenül szükségesnek tartja a belső rendnek és rangfokozatnak mindenáron való fentartását, mert nélkül egy állam sem maradhat fenn. Ugyanekkor nem retten vissza semmiféle áldozattól a nemzetvédelem kifejlesztése és a határok védelmének érdekében sem.

3. A nemzeti méltóság és büszkeség érzésének kifejlesztése céljából hangsúlyoznom kell, hogy a világnak ebben a sarkában a legrégebbi nép vagyunk, őseink a Duna, Tisza, Dnyeszter és Fekete-tenger közötti földön laktak, közel kétezer évvel Krisztus előtt. Mi idevalók vagyunk, míg szomszédaink ugyiszlóval valamennyien később érkeztek abba az országba, amelyet jelenleg elfoglalnak. Ezenkívül Délkelet-Európában mi vagyunk az első keresztények. Végül mi vagyunk az egyetlen nép, amely megszokta nélkül megőrizte politikai folytonosságát az állam megalakulásától a mai napig. Eppen ezért legyünk büszkék mindarra, ami román.

„Románok élnek kisebbségben a határokon túl is. Az a tény azonban, hogy mi román voltunkra büszkék vagyunk, nem jelenti azt, hogy megnevértük vagyunk más népekkel, vagy mászítuikkal szemben ezen a román földön. Egy régi és szép szóval: hagyjunk mindenkinek élni szabadon, sajátos népi jellegében, de ugyanakkor felszólítjuk őket: ismerjék el az állam jogát, amelyet keretében élnek. Senkit nem akarunk elnyomni, de azt akarjuk, hogy a határainkon túl élő román testvéreink is ugyanolyan szabadelvű bánásmódban részesüljenek, mint a nálunk lakó kisebbségek.

5. A család tisztelete és támogatása. Az állam szempontjából a család a lényeges és nem az egyén. A család a nemzet szerves sejtje. Népes, egészséges és erőteljes családok alkotják az állam erejét és ennek a maga részéről támogatnia kell a családot, mert a sok gyermek sok munkát és termelő állampolgárt, sok jövőbeli katonát és adófizetőt jelent. A Nemzeti Ujjászületés Frontja tehát a törvényes intézkedések módosítását kívánja a család támogatása érdekében, olyan értelemben, hogy a népes családok kedvezményeket kapjanak mind a közvetlen adóknál, mind az örökösödési illetékeknel, ezzel szemben növelni kell a gyermektelen családok és a családnélküliek adóit. Ezenkívül kedvezmények szükségesek a népes családok részére a különböző állások elnyerésénél, tandíjmentességek és kedvezmények, olcsó iskolai könyvek, kedvezmények a közlekedési eszközökön stb. Ugyanakkor teljes erővel fogunk küzdeni azok ellen az okok ellen, amelyek a családot gyengítik.

6. A szellemi élet fejlesztése a keresztény hit és az ősi kultúra fejlesztése útján. A keresztény hit volt mindig nemzetünk hatalmas támasza és ez határozta meg részben a nemzet jellemét. Elannyira, hogy ki lehet mondani azt a tételt, hogy nem igazi román az, aki nem jó keresztény. A Nemzeti Ujjászületés Frontja az előzők után halad és tagjait arra inti, hogy tartsák tiszteltben az egyházat, vegyenek részt istentiszteleteken, létesítsenek egyházi énekkarokat, járuljanak hozzá a templomok létesítéséhez és fentartásához, egyszóval adják meg Istennek, ami Istené. Másrészről a Nemzeti Ujjászületés Frontja a román műveltség virágzását kívánja. Ez a nemzeti élet egyik leghatalmasabb alappillére és mindazt, ami ezt a kultúrát támogatja és hozzájárulhat annak ragyogásához, elő kell segíteni.

7. Anyagi fejlődés a munka kötelezővé tétele és megbecsülése útján. Az ország minden lakosának, élükön a Nemzeti Ujjászületés Frontjának tagjaival, biztonságot kell tenniük arról, hogy tényleges munkát végeznek valamilyen tevékenységi ágban. Feltétlenül növelni kell mennyiségileg és minőségileg a mezőgazdasági termelést. Ha minden egyes földművelő-család évi jövedelme csak ötezer lejellel növekszik, amit könnyen meg lehet valósítani a munka ésszerűbbé tétele és szorgalmasabb munkát által, az ország jövedelme így évi tizenkétfélmilliárd lejellel fog növekedni. Minden faluban, amint azt Őfelsége a király kívánja, erőteljes tevékenységnek kell folynia, helyi mintagazdaságokat kell létesíteni, meg kell javítani a leromlott területeket, gyümölcsösöket, legelőket, halastavakat, öntözőcsatornákat kell létesíteni, egyszóval értékesíteni kell

minden talpalattnyi földet. Ilyen módon a mai lakosság kétszeresét is el tudjuk látni. Az ipari termelés tekintetében olyan tervet szükséges megállapítani, amely lehetővé teszi a nagy fogyasztású cikkek olcsóbbodását. Támogatni kell a kisiparosokat, emelni kell az ipari munkások és a kereskedelmi alkalmazottak életszínvonalát.

8. A legjobb elemek támogatása. Abból a megállapításból kiindulva, hogy egy állam legjobb egyénei útján halad előre, a Nemzeti Ujjászületés Frontja programjának egyik fontos része a legjobb elemek támogatása. Ennek már az iskolában kell kezdődnie s itt a legjobb növendékek állami ösztöndíjasok lesznek. Ugyanennek az elvnek kell érvényesülnie a tisztviselők kiválogatásánál és a politikai jellegű megbízatásoknál is.

9. A román együttérzés megerősítése. A Nemzeti Ujjászületés Frontja a román szolidaritás megerősítésén munkálkodik. Elemi kötelesség, hogy főként nehéz órákban, mint amilyenek a mostaniak is, a bajokat és a kockázatokat mindenki viselje. A Nemzeti Ujjászületés Frontja tehát az összes városokban és falvakban egy nagy nemzeti segítő mozgalom megindulását kezdeményezni. A határokon állókhoz ruhákat, élelmiszereket, ujságokat, stb. fogunk küldeni és segíteni fogjuk a behívottak szegény családjait, népkantinokat létesítünk stb.

10. A Nemzeti Ujjászületés Frontja, mint az állampolgári élet letéteményese. A Front képviseli az állampol-

gárok és az egyes foglalkoztatási ágak óhaját a kormányhoz szemben. Ezeket a kívánságokat a legnagyobb gondossággal vizsgálja meg, választ ad azokra és abban az esetben, ha megalkozottak, megteszi a szükséges intézkedéseket. A Nemzeti Ujjászületés Frontja tagjainak kötelessége és joga, hogy értesítsék a kormányt az esetleges visszaéléseket és jogtalanságokat. A közpénzek elcsikkasztását, pazarlását példásan meg fogják büntetni. A Nemzeti Ujjászületés Frontjának van egyedüli joga, hogy megejtse és benyújtja a jelöléseket a törvényhozási, közigazgatási és szakmai választásoknál és csak a Front tagját lehet kinevezni bármilyen állami hivatalba. Tekintettel a Nemzeti Ujjászületés Frontjának fontosságára és arra a helyre, amelyet a nemzet életében elfoglal, a fronttagság, az állampolgári kitüntetés egyik neme és azt véglegesen csak bizonyos próbaidő után adják meg.

ROMÁNOK! Ezeknek az elveknek alapján, amelyeket tiszteletben tartanak és amelyeket alkalmaznak, a Nemzeti Ujjászületés Frontja mindenkihez fordul és munkára hív fel mindenkit. Azokban a nehéz órákban, amelyekben most megyünk át, felejtünk el mindent, ami elválaszthat és csak egy akarat, egy lobogó és egy gondolat legyen: a haza megerősítése és felemelése.

Éljen az egységes, hatalmas és örök Románia!

Éljen a király!

Ünnepség a királyi palotában

(BUCURESTI.) (Rador.) Hétfőn délután a patriárchián tartott istentisztelet után a kormány tagjai a királyi palotába mentek és szerencsekívánataikat fejezték ki az Uralkodó előtt. Ez alkalommal Argetoianu miniszterelnök a következő beszédet mondotta:

„SIRE! Kegyeskedjék megengedni, hogy szívünk mélyéről jövő hódolat teljesebb jókívánságainkat kifejezzük. Ezen a napon minden román gondolata Felséged felé fordul, s a mai nehéz időben minden román tudja, hogy míg Felséged áll hajónk kormányánál, az nem ütődik szirtekbe és nem ragadják el a hullámok. Az a munkacsoport, amelyet Felséged választott ki, készen áll arra, hogy teljes buzgalommal tovább haladjon azon a világos úton, melyet Felséged jelölt ki. Kérjük Felségedet, fogadja bizalommal hódolatunkat és azt az óhajátunkat, hogy a vállalt kötelezettségek teljesítésében teljes erőnkkel óhajtunk dolgozni. Éljen Felséged még sok hosszú évet és adja Isten, hogy nemcsak befejezze a megkezdett munkát, de még hosszú évek során át békében és nyugalomban élvezhesse annak gyümölcsét. Kérem Felségedet, engedje meg, hogy a mai nap alkalmából felajánljam csekély emlékül Luchian egyik képét.”

Őfelsége a következőkben válaszolt:

— Miniszterelnök ur, Uraim! A születésnapom alkalmából nyilvánított jókívánságok olyan szavak, amelyekben át még jobban érezhetem azokat az érzelmeket, amelyekkel mind Önök, mind az ország viseltetnek iránymában. Ezek az érzelmek a bizalom, a munka és a jó óhajozások érzelmei. Remélem, hogy mindnyájan meg vannak győződve arról, hogy óhajom és törekvésem az, hogy ez a fejlődés, melyre az ország a mai nehéz időkben is elindult, erőteljesen és meggyőződéssel haladjon tovább. Az idők nem nagyon alkalmasak nagy munkákra, de a nagy munkák nem is egy nap alatt jönnek létre, hanem csak kitartással és hittel. Meg vagyok győződve, hogy valamennyien, a jelenlegi munkacsoport, — ahogyan Ön nevezte — mint megdönthetetlen sziklatömb áll mellettem és segít a legjobb akaratral abban, hogy teljesítsük az ország virágzása és fejlődése tekintetében táplált gondolatok beteljesülését. Felhasználom ezt az alkalmat, hogy megköszönjem azt a szép ajándékot, amely nagy örömet okoz nekem. Valamennyiüknek köszönöm a hozzáintézett

TATARU DR. KIRÁLYI HELYTARTÓ BESZÉDE

„Ez a nap több, mint II. Károly király születésnapja, ez az ország ünnepnapja is. A király sorsa összefügg a nemzet és a román nép sorsával. Az Uralkodó a régi és természetes román felfogás szerint az ország testének integráns részét képezi és egy az országgal.

— Ma, amikor a nemzetnek és az országnak szentelt élet negyvenhatodik évfordulóját ünnepeljük, a világ égboltozata elsötétül és egy új háború kezdeténél állunk. Nagy Uralkodónk jelenléte az ország élén ebben az órában azonban biztos záloga szabadságunknak és fejlődésünknek, mert a királyi évforduló, amely, amint már mondtam, magának az országnak nagy ünnepe s egyúttal tanubizonyosága is a román nép történelmi fiatalságának. Őfelsége II. Károly király munkáinak döntő jellege éppen — a fiatalság.

— Emelkedjünk fel tehát gondolatban a Mindenhatóhoz — folytatta Tataru dr. királyi helytartó — megköszönve neki, hogy egy bölcs és vitéz vezetőt adott nekünk, aki körül szoros egységben állunk mindannyian, gyerekek és öregek egyaránt. És most mindnyájan mondjunk forró imát az égi atyához és kérjünk meg, ügyeljen reánk és királyunknak és a Legfelsőbb országörnek dicsőséges életét vezesse ragyogó virágzásban tovább. Egészséget!”

A délelőtti ünnepséget diszfelvonulás fejezte be.

Délután a Román Nemzeti Színházban diszfeladást tartottak, amelynek műsorán a Királyhimnusz, ünnepi beszédek, versek, szavalatok szerepeltek. Nemzeti táncokat mutattak be, majd az iskola növendékeiből alakított zenekar kolozsmegyei román nemzeti népdalokat játszott. Az ünnepség este 7 óra után a Királyhimnusz elénekklésével és az Országör-imával ért véget. Az ünnepséggel kapcsolatosan azt esti órákban úgy a tartományi királyi helytartói palotát, mint a vármegyeházát, a városházát, iparkamara-épületét és több más középületet díszesen és fényesen kivilágosították.

szavakat és országnak boldogságot és fejlődést kívánok!”

A KOLOZSVÁRI KIRÁLYI ÜNNEPSÉGEK

A kolozsvári királyi ünnepségek egy részéről tegnapi lapunkban már beszámoltunk. A Cuza Voda-téren és az ortodox székesegyházban megtartott ünnepség során dr. Bornemisa Sebastian polgármester beszéde után Cartianu hadosztálytábornok a hadsereg nevében beszélt, majd dr. Tataru Coriolan, Szamostartomány királyi helytartója mondotta el ünnepi beszédét, amelynek főbb részletei a következők:

A világsajtó szerint:

A békeoffenzíva első ténykedése lesz az északi államfők tanácskozása

(STOCKHOLM.) (Sv. T. I.) Hakon norvég és Keresztély dán királyok, valamint Kallio finn köztársasági elnök hadségeik és külügyminisztereik társaságában szerdán reggel érkeznek meg a svéd fővárosba, ahol ünnepélyesen fogadják őket. Az államfők a megérkezés után nyomban tanácskozásra ülnek össze, amelyet csütörtökre is folytatnak, úgy, hogy azok említett napon véget is érnek. A befejezés után az államfők azonnal hazautaznak.

Ugyancsak Stockholmból közlik, hogy a világsajtó továbbra is rendkívül nagy jelentőséget tulajdonít az államfők konferenciájának, amelyet a békeoffenzíva első támadásának minősít a háborút követelő hadipar és pártfogó nagytökéje ellen. A lapok általában azt írják, hogy ez a kezdeményezés bizonyára ösztönzőleg fog hatni azokra, akik csak a megindulásra vártak, hogy maguk is akcióba lépjenek.

A REUTER IRODA MAGYARÁZATA

(LONDON.) (Reuter.) A francia szűkszavú jelentéssel kapcsolatban a Reuter iroda utalva Gamelin tábornok nyilatkozatára, közli, hogy a szövetségesek módszeres és sok türelmet igénylő harcra rendezkedtek be, amit a közvéleménynek nyugalommal kell szemlélnie.

ANGOL VÉLEMÉNY EGY ÚJABB NÉMET BÉKEKISÉRLETÉRŐL

(LONDON.) (Reuter.) 'Anna' ellenére, hogy a német sajtó Chamberlain beszédére feltűnő éles hangon felelt, brit politikai körökben az a vélemény, hogy Berlin részéről néhány napon belül újabb kísérlet történik a békekonferencia összehívása érdekében. A „Times” a következőket írja:

— Németország vezetői látva a szövetségesek kemény elszántságát, újabb kísérletet fognak tenni a béke megkötésére. Hogy ezt előbb nem tette meg, az csak azzal magyarázható, hogy a balti kérdés miatt nem volt alkalma még tárgyalni Oroszországgal.

A „Times” cikkét több semleges lap is szó szerint közölte.

NÉMET TÁMADÁS AZ ANGOL PARTOK ELLEN

(BERLIN.) (DNB) A német légihaderők tegnap sikerült légitámadást intéztek a Firth of Forth öbölben álló maszó flotta 2 egysége ellen. A bombavető több találatot értek el, míg a kísérő vadászgépek két angol repülő lelőttek. Két német repülőgép nem tért vissza kiinduló helyére.

MUNKÁBAN A NEHÉZ
FRANCIA TŰZÉRSÉG

(PÁRIS.) (Rador.) A Havas jelentése szerint a francia tüzérség vasárnap este heves tüzelést kezdett a német arcvonal hátamögötti részeire, ahol hatalmas arányú csapatösszevonás folyik. E csapatoknak kétségtelenül támadási szándékuk van. Párisban a jelenlegi pillanatban nem tudják még elképzelni sem a meginduló nagy támadás helyét és módját a francia vonalak ellen, de mindenesetre megtették a megfelelő előkészületeket és a francia tüzérség igyekszik az összes német vonalak mögötti közlekedési utakat szétlőni. Ennek érdekében szüntelenül nagykaliberű ágyúkkal lövik a német állásokat, a francia repülőgépek pedig nagyszámú bombákat dobhatnak le. A francia parancsnokság felderítő osztagokat küldött ki, amelyek a sötétség leple alatt hadifoglyokat is ejtettek. A francia állásokban tisztán hallatszik azoknak a gépkocsiknak motorzuga, amelyek csaknem a tűzvonalig hozzák el az új német csapatokat. A német tömegfelvonulás egyébként a Mosel folyó mellett lévő arcvonalszakaszon körülbelül 100 kilométer hosszúságban volt észlelhető.

OROSZ REPÜLŐK A KINAI
HADSEREGBEN

(TOKIO.) (Rador.) A Domei iroda jelentése szerint annak a repülőgépnek, amely Hankau városát bombázta, legénysége orosz volt. Ezt a körülményt abból állapították meg, hogy a második lelőtt repülőgépnek pilótái orosz egyenruhában voltak, orosz igazoló iratokkal. Ezek a pilóták a gép lezuhánása következtében elpusztultak.

UJABB OROSZ HADIHAJÓK
TALLINBAN

(TALLIN.) (Rador.) A Stefani olasz távirati iroda jelenti: „A tallini kikötőben újabb 11 orosz hadihajó, köztük egy csatahajó érkezett, amelyek a többi balti orosz tengerészeti bázisokra fognak vonulni. Egyidejűleg az orosz tengerész tiszti csoportja is elindult az új tengerészeti bázisok felé.”

SÖTÉTEN TÖRTÉNT

(LONDON.) (Rador.) A „Sunday Times” írja: Biztosnak látszik, hogy a Royal Oak elvesztése sötétben történt, amikor egy közelben tartózkodó tengeralattjárónak módjában állott legalább két torpedót kilőnie.

A NÉMET HADSEREGFŐ-
PARANCSNOKSÁG JELENTI

(BERLIN.) (Rador.) A német hadsergefőparancsnokság legutóbbi hadijelentése a következő: „Keleten semmi új. Nyugaton tüzérségünk válaszolt az ellenséges tüzérség gyenge tevékenységére. Birkenfeld közelében október 13-án újabb ellenséges gépet lőttünk le. Az angol tengerészeti minisztérium közleménye szerint, egy német tengeralattjáró elsüllyesztette a Royal Oak nevű nagy angol cirkálót. Az október 14-ikéről október 15-ikére virradó éjszaka Északnémetország egyes vidékein, ellenséges repülőgépek zaját lehetett hallani. Légvédelmi tüzérségünk azonnal működésbe lépett. CÍFOL AZ OLASZ TÁVIRATI IRODA

(RÓMA.) (Rador.) A Stefani hírszolgálati iroda hivatalos helyről nyert felhatalmazás alapján közli: Von Mackensen római német nagykövet megcáfolta azt a hírt, hogy Himmler, a német birodalmi rendőrszolgák főnöke abból a célból jött volna Milánóba, hogy Hitler és Mussolini találkozását készítse elő.

SIKERES KINAI LÉGI
TÁMADÁS

(CSUNKING.) (Rador.) A kínai távirati iroda, a Central News közli, hogy a hó folyamán tegnap második ízben

bombázták kínai légi haderők a hankau japán repülőteret. A repülők három csoportban támadtak és a japán repülőterén mintegy 100 gépet észleltek, amelyeknek legnagyobb részét sikerült bombáikkal szétrombolni. Ez alkalommal harcra keveredtek a felszállott japán vadászpilótákkal, akik közül háromat lelőttek. A kínai gépek a jó sikerült támadás után veszteség nélkül tértek vissza állomáshelyeikre.

MAGYAR-OROSZ GAZDASÁGI
TÁRGYALÁSOK

(MOSZKVA.) (Dunaposta.) Dr. Kristóffy József, az ujonnan kinevezett moszkvai magyar követ megbízó levelét valószínűleg holnap nyújtja át a Kremlben. Ugyanakkor megkezdik a magyar-országi tárgyalásokat is, mert úgy Budapest, mint Moszkva rendkívül fontosnak tartja a két állam közötti gazdasági kapcsolatok új megteremtését.

A STEFANI TÁMADÁSA AZ
ANGOL KORMÁNY ELLEN

(RÓMA.) (Dunaposta.) A Stefani hírszolgálati iroda diplomáciai levelezője heves támadást intéz az angol kormány ellen, amely szerinte indokolatlanul utasította vissza a német békeajánlatokat. Hitler kancellár Lengyelország visszaállítását a néprajzi és történelmi kereteken belül határozottan megígérte. Neki módjában van ezt az ígéretét teljesíteni, amit a jelen pillanatban viszont az angol és a francia kormány aligha tehetne meg. Ezért elhibázott dolog volt a békeajánlatnak ezt a konkrét pontját nem tárgyalási alapnak tekinteni.

A ROYAL OAK ELVESZTÉSE

(LONDON.) (Rador.) Az angol sajtó nagy cikkekben méltatja a Royal Oak angol csatahajó elvesztését. A News Chronicle azt írja, hogy ennek a hajónak az elvesztése még jobban meg kell, hogy erősítse Angliának azt az elhatározását, hogy a végső győzelemig folytatja a háborút. A Daily Telegraph azt írja, hogy az angol nemzetnek mint hajósnépnek hidegvérrel kell elviselnie minden megpróbáltatást, még a Royal Oak elvesztését is.

30.000 KINAI HALOTT!

(HANKAU.) (Rador.) Hivatalos japán jelentés szerint a japán csapatok döntő győzelmet arattak Ciunkung hegyvidékének környékén. A kínai csapatok létszáma ezen a környéken félmillió ember volt. A kínaiak a legutóbbi ütközetekben itt 30.000 halottat és sebesültet vesztek.

DERÜLÁTOK A FINNEK

(HELSINKI.) (Rador.) A finn tárgyaló bizottság Moszkvából visszaérkezett Helsinkibe. A Reuter távirati iroda ezzel kapcsolatosan azt írja, hogy hivatalos finn körökben derülátás észlelhető a Szovjetunióval folyamatban levő tárgyalások kimenetelét illetően.

MI KÉSLELTETTE AZ OROSZ-
TÖRÖK TÁRGYALÁSOKAT?

(LONDON.) (Rador.) A Times diplomáciai szerkesztője az orosz-török tárgyalásokkal kapcsolatosan azt írja, hogy azok a befejezéshez közelodnek. A lap jelentése szerint, nem szabad azt hinni, hogy Molotov külügyi népbiztos és Saracioglu török külügyminiszter között a tárgyalások azért húzódtak el ilyen sokáig, mintha az eszmecsere során nehézségek merültek volna fel. A tárgyalások késedelmeségét és elhúzódását Ribbentrop német külügyminiszter moszkvai tárgyalásai és a Balti-államokkal megkötött egyezmények előkészítő tárgyalásai idézték elő. Valamint az a körülmény, hogy az orosz részről tett javaslatokat Ankara, Londonnal és Párisal is közölte és kikérte Anglia és Franciaország kormányának véleményét is. A lap va-

Tizenkettődszer huzzták ki a

HERMES főelárusítónál a
6 milliós főnyereményt

ezuttal a 31744 számmal.

A 20 sorsjáték 4 osztályának nálunk levő
főbb nyereményei:

Lei 6 millió Nr. 31744

Lei 1 millió Nr. 25139

Lei 1 millió Nr. 27111

Lei 1 millió Nr. 96302

Lei 400.000 Nr. 37.460

Lei 400.000 Nr. 55.163

Lei 400.000 Nr. 79.619

LEI 100.000 Nr. 84155, 85321, 142667, 217201,
311926, 501872, 552755, 601805és még számtalan 40.000, 20.000, 10.000
és 6000 leles nyeremény

Cluji fiók: Piata Unirei Nr. 1

lószerűnek tartja, hogy Törökország a balkáni államokat is tájékoztatta azokról a kérdésekről, amelyek az orosz-török egyezményrel kapcsolatosan ezeket az államokat érdeklik.

ROOSEVELT FELKÉRÉSÉRE

(BRÜSSZEL.) (Rador.) Roosevelt, az Északamerikai Egyesült Államok elnökének meghívására, illetve felkérésére, III. Lipót belga király október 26-án rádióbeszédet mond a nemzetközi helyzetről és a semlegességről.

OLASZORSZÁG FÖLDKÖZI-
TENGERI ÁLLÁSFOGLALÁSA

(PÁRIS.) (Rador.) A Stefani olasz távirati ügynökség jelenti a következőket: „A tegnapi déli francia lapok — foglalkozva a nemzetközi helyzettel — ismertetik azokat a intézkedéseket, amelyeket Olaszország foganatosított a Földközi tengeren, hogy megjavítsa viszonyát és kapcsolatát Görögországgal, Törökországgal és Egyiptommal. A lapok megállapítják, hogy Olaszország egyensúlypolitikája a jelenlegi pillanatban egyik legértékesebb tényezője a békének. A légijáratoknak Olaszország és Tunisz között történt visszaállítás, szintén Olaszország békés szándékait bizonyítja.

A NÉMETEK JELENTIK

(BERLIN.) (Rador.) A német főhadiszállás a következőket jelenti: Lengyelországban a kijelölt zónák elfoglalása a német és az orosz csapatok részéről befejezést nyert. A mai naptól kezdve a német főhadiszállás a keleti hadszínterről nem ad ki többé jelentést. A nyugati hadszíntéren kisebb jellegű helyi vállalkozások, gyenge tüzérségi tüzzel. A Rajnától délnyugatra a franciák kénytelenek voltak kiüriteni az egyik állást, mert a víz ellepte azokat. Mindkét részről gyenge tüzérségi tevékenység volt.

VILNÁT ÁTVETTÉK A LITVÁNOK

(KAUNAS.) (Rador.) A litván csapatok héftől megkezdtek Vilna városába való bevonulásukat, ahonnan meg-

előzőleg a megszálló orosz csapatok kivonultak.

ELLENTÉTES HIREK A REPULSE
CSATAHAJÓ KÖRÜL

(BERLIN.) (Rador.) A Havas távirati ügynökség Berlinből azt jelenti, hogy az a német tengeralattjáró, amely elsüllyesztette a Royal Oak angol csatahajót, megtorpedózta a Repulse nevű angol csatahajót is, amely súlyos sérüléseket szenvedett és kénytelen volt a harcától visszavonulni. A Repulse nevű csatahajó 32.000 tonnás, legénységének száma 1200 és hat darab, egyenként 380 milliméter kaliberű ágyúval felszerelt, a kisebb ágyúkon és légelhárító lövegeken kívül.

(LONDON.) (Rador.) A Havas távirati ügynökség közli a következőket: „Angol tengerészeti körökben megcáfolták azt a hírt, mintha a Repulse nevű angol csatahajót megtorpedózták volna. Angol tengerészeti körökben hang sulyozzák, hogy a hajó megsérüléséről szóló hír csak a német propaganda egyik megnyilvánulása. Eppen úgy, mint azok a vasárnap este leadott rádióközlemények, amelyek szerint a De Hood nevű angol csatahajót is bombázták volna.

(BERLIN.) (Rador.) A DNB német távirati ügynökség jelenti a következőket: „A Repulse nevű angol csatahajót német tengeralattjáró részéről történt megtorpedózás következtében kivonták az ütközetből. A hajót, amely 32.000 tonnás, az 1916. évben bocsájtották vízre. A csatahajó rangsori helyzetét illetően a Repulse a negyedik helyen áll és a Rendown, a De Hood, Nelson és a Rodney csatahajókkal egyenrangú, amelyeket szintén a háború után építettek. A hajó hossza 200,9 méter, gyorsasága 31 tengeri mérföldet óránként, míg az elsüllyesztett Royal Oak csak óránként 22 tengeri mérföldet tudott haladni.

SELECT MOZGO SZERDÁN RENDIVÜLI PREMIER!

A legjobban várt film.

CHARLES BOYER és IRENE DUNNE

remeke, mely lázba hozta az öt kontinens mozgóképedelőit.

Ő és ÉN (SZERELMI KALAND)

Egy csodálatos szerelem izgalmas története.

P. E.
PAYENSAZ
ARANY
URAI

(34.)

Maynek hívták a leányt. Ragyogó, fekete szeme megértő érdeklődéssel kapcsolódott Eugen nézésébe.

— Istenien táncol, miss May. A tánc muzsája — lelkesedett Eugen.

— A tánc, zene, szerelem házában születtem — nevetett a leány.

— Fogadni mernék, hogy valahol a Hawa szigeteken.

— Miből gondolja?

— Ilyen bársonyos, bronzszínű bőre, ilyen lánggal égő szeme, ilyen isteni karcsúsága csak maláji nőnek lehet.

May nagyot nevetett.

— Örülök, hogy ilyen jó hírünket tudja. Talán sok maláji nővel volt már dolga?

— Még eddig csak theórhában ismertem őket, de amit szépségükről, csábító varázsukról elképzeltem, azt a valóság messze túlhaladja. Vajjon szeretni is úgy tud miss May, mint ahogy regélik maláji testvéreiről?

— Az sohasem tőlem függ — kacérkodott a leány.

— Mivel tudja kárpótolni az emésztő tűzben lángoló férfiszíveket? Mert látja, tűzvést okozni könnyű, de helyükre parancsolni, megfékezni a lángokat, sokkal nehezebb.

— Akár szíjják a tüzet, akár nem, idővel kialszik magában is mindenik.

Eugen magához szorította a leányt.

— Élvezni kell a tűz áldó melegét. Szítani, amíg csak lehet.

Harry feleslegesnek érezte magát a flörtölő pár mellett. Visszavonult a zenészek emelvénye mellé és onnan szemlélte a táncolók harmonikus mozgását; összevillanó pillantásaikat, vágyak ébredését, a szerelem áramának varázslatos keringését nők és férfiak között. Olykor érdeklődve kísérté figyelemmel May és Eugen kalandjának gyorsiramu, túlfutott fejlődését. Most egymás szemébe mélyedve sétálgattak a társalgóban, azután eltűntek egy pálmalugas mögött. Harry olyan bizonyosan tudta, mintha Eugen helyett ő ölelné a szép maláji leányt, hogy most találkozik forró csókban ajkuk, hogy mit suttognak egymásnak hevületük önfelédlt lobbanásában. Kissé unta az egészet. Elhagyatottnak érezte magát a táncoló, flörtölő párok között. Hiába villant feléje is sok meleg, bátorító, érdeklődő nézés, nem vette tudomásul őket. A sok, különféle típusú, elragadóan szép nő között egyetlenegy sem akadt e pillanatban, aki felvehette volna a versenyt érdeklődésében a gyönyörű amerikai asszonnyal, aki férje oldalán csendes elvonult a táncolók, mulatók közül és égető talányt hagyott megoldatlanul Harry szívében: — Ki lehet a nagyvilági nő? Hilda? Vagy csak a természet ingerlő játéka a nagy hasonlatosság Hamupipőke és a Tündérhercegnő között? Unottan hagyta ott a zajos mulatóhelyet és kajütjébe sietett.

Sokáig álmatlanul feküdt ágyán. A hullámok csendes ringatása sem tudta elűzni gondolataiból a talányt, a visszajáró mult ezer emlékét, a felzúgott kíváncsiság fantasztikus képzelődéseit.

(Folytatása következik.)

— Férje után a halálba ment az idős arisztokrata hölgy. Csernovicból jelti a Rador: Lovag gróf Efromovicin asszony, egy régi lengyel nemesi család 74 éves sarja, Alexandru Vlahuta uccai lakásán 30 veronál tablettával megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy nemrég meghalt férje nélkül, akivel egy életet töltött el, nem tud tovább élni. Az urasszony tragédiája városszerte mély részvétet keltett.

— Még eddig csak theórhában ismertem őket, de amit szépségükről, csábító varázsukról elképzeltem, azt a valóság messze túlhaladja. Vajjon szeretni is úgy tud miss May, mint ahogy regélik maláji testvéreiről?

— Az sohasem tőlem függ — kacérkodott a leány.

— Mivel tudja kárpótolni az emésztő tűzben lángoló férfiszíveket? Mert látja, tűzvést okozni könnyű, de helyükre parancsolni, megfékezni a lángokat, sokkal nehezebb.

— Akár szíjják a tüzet, akár nem, idővel kialszik magában is mindenik.

Eugen magához szorította a leányt.

— Élvezni kell a tűz áldó melegét. Szítani, amíg csak lehet.

Harry feleslegesnek érezte magát a flörtölő pár mellett. Visszavonult a zenészek emelvénye mellé és onnan szemlélte a táncolók harmonikus mozgását; összevillanó pillantásaikat, vágyak ébredését, a szerelem áramának varázslatos keringését nők és férfiak között. Olykor érdeklődve kísérté figyelemmel May és Eugen kalandjának gyorsiramu, túlfutott fejlődését. Most egymás szemébe mélyedve sétálgattak a társalgóban, azután eltűntek egy pálmalugas mögött. Harry olyan bizonyosan tudta, mintha Eugen helyett ő ölelné a szép maláji leányt, hogy most találkozik forró csókban ajkuk, hogy mit suttognak egymásnak hevületük önfelédlt lobbanásában. Kissé unta az egészet. Elhagyatottnak érezte magát a táncoló, flörtölő párok között. Hiába villant feléje is sok meleg, bátorító, érdeklődő nézés, nem vette tudomásul őket. A sok, különféle típusú, elragadóan szép nő között egyetlenegy sem akadt e pillanatban, aki felvehette volna a versenyt érdeklődésében a gyönyörű amerikai asszonnyal, aki férje oldalán csendes elvonult a táncolók, mulatók közül és égető talányt hagyott megoldatlanul Harry szívében: — Ki lehet a nagyvilági nő? Hilda? Vagy csak a természet ingerlő játéka a nagy hasonlatosság Hamupipőke és a Tündérhercegnő között? Unottan hagyta ott a zajos mulatóhelyet és kajütjébe sietett.

Sokáig álmatlanul feküdt ágyán. A hullámok csendes ringatása sem tudta elűzni gondolataiból a talányt, a visszajáró mult ezer emlékét, a felzúgott kíváncsiság fantasztikus képzelődéseit.

(Folytatása következik.)

— Férje után a halálba ment az idős arisztokrata hölgy. Csernovicból jelti a Rador: Lovag gróf Efromovicin asszony, egy régi lengyel nemesi család 74 éves sarja, Alexandru Vlahuta uccai lakásán 30 veronál tablettával megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy nemrég meghalt férje nélkül, akivel egy életet töltött el, nem tud tovább élni. Az urasszony tragédiája városszerte mély részvétet keltett.

(Folytatása következik.)

— Férje után a halálba ment az idős arisztokrata hölgy. Csernovicból jelti a Rador: Lovag gróf Efromovicin asszony, egy régi lengyel nemesi család 74 éves sarja, Alexandru Vlahuta uccai lakásán 30 veronál tablettával megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy nemrég meghalt férje nélkül, akivel egy életet töltött el, nem tud tovább élni. Az urasszony tragédiája városszerte mély részvétet keltett.

(Folytatása következik.)

— Férje után a halálba ment az idős arisztokrata hölgy. Csernovicból jelti a Rador: Lovag gróf Efromovicin asszony, egy régi lengyel nemesi család 74 éves sarja, Alexandru Vlahuta uccai lakásán 30 veronál tablettával megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy nemrég meghalt férje nélkül, akivel egy életet töltött el, nem tud tovább élni. Az urasszony tragédiája városszerte mély részvétet keltett.

(Folytatása következik.)

— Férje után a halálba ment az idős arisztokrata hölgy. Csernovicból jelti a Rador: Lovag gróf Efromovicin asszony, egy régi lengyel nemesi család 74 éves sarja, Alexandru Vlahuta uccai lakásán 30 veronál tablettával megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy nemrég meghalt férje nélkül, akivel egy életet töltött el, nem tud tovább élni. Az urasszony tragédiája városszerte mély részvétet keltett.

(Folytatása következik.)

— Férje után a halálba ment az idős arisztokrata hölgy. Csernovicból jelti a Rador: Lovag gróf Efromovicin asszony, egy régi lengyel nemesi család 74 éves sarja, Alexandru Vlahuta uccai lakásán 30 veronál tablettával megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy nemrég meghalt férje nélkül, akivel egy életet töltött el, nem tud tovább élni. Az urasszony tragédiája városszerte mély részvétet keltett.

(Folytatása következik.)

— Férje után a halálba ment az idős arisztokrata hölgy. Csernovicból jelti a Rador: Lovag gróf Efromovicin asszony, egy régi lengyel nemesi család 74 éves sarja, Alexandru Vlahuta uccai lakásán 30 veronál tablettával megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy nemrég meghalt férje nélkül, akivel egy életet töltött el, nem tud tovább élni. Az urasszony tragédiája városszerte mély részvétet keltett.

(Folytatása következik.)

— Férje után a halálba ment az idős arisztokrata hölgy. Csernovicból jelti a Rador: Lovag gróf Efromovicin asszony, egy régi lengyel nemesi család 74 éves sarja, Alexandru Vlahuta uccai lakásán 30 veronál tablettával megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy nemrég meghalt férje nélkül, akivel egy életet töltött el, nem tud tovább élni. Az urasszony tragédiája városszerte mély részvétet keltett.

(Folytatása következik.)

— Férje után a halálba ment az idős arisztokrata hölgy. Csernovicból jelti a Rador: Lovag gróf Efromovicin asszony, egy régi lengyel nemesi család 74 éves sarja, Alexandru Vlahuta uccai lakásán 30 veronál tablettával megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy nemrég meghalt férje nélkül, akivel egy életet töltött el, nem tud tovább élni. Az urasszony tragédiája városszerte mély részvétet keltett.

(Folytatása következik.)

— Férje után a halálba ment az idős arisztokrata hölgy. Csernovicból jelti a Rador: Lovag gróf Efromovicin asszony, egy régi lengyel nemesi család 74 éves sarja, Alexandru Vlahuta uccai lakásán 30 veronál tablettával megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy nemrég meghalt férje nélkül, akivel egy életet töltött el, nem tud tovább élni. Az urasszony tragédiája városszerte mély részvétet keltett.

(Folytatása következik.)

— Férje után a halálba ment az idős arisztokrata hölgy. Csernovicból jelti a Rador: Lovag gróf Efromovicin asszony, egy régi lengyel nemesi család 74 éves sarja, Alexandru Vlahuta uccai lakásán 30 veronál tablettával megmérgezte magát. Bucsulevelében azt írta, hogy nemrég meghalt férje nélkül, akivel egy életet töltött el, nem tud tovább élni. Az urasszony tragédiája városszerte mély részvétet keltett.

(Folytatása következik.)

TESTEDZÉS

Még nem kész a román válogatott csapat

Economu szövetségi kapitány csak a mérkőzés előtti napon válogat a magyarok ellen

(BUKAREST.) Virgil Economu dr. szövetségi kapitány az eredeti tervek szerint tegnap este kellett volna kijelölje a magyar válogatott elleni csapatait. A válogatás azonban, nagy meglepetésre, elmaradt. A szövetségi kapitány ugyanis csütörtökön újabb próbamérkőzést játszat a válogatottjelöltekkel s csak ennek tapasztalatai alapján állítja össze csapatait. Az összeállítást a mérkőzés előtti napon, tehát pénteken közli a nyilvánossággal a szövetségi kapitány, aki egyébként igen elégedett a válogatott-jelöltek formájával. Az A-csapatban, amely vasárnap játszik, eddig Baráthy és Bogdán, a két Rapid-játékos helye vitán felül. Mindketten igen jó formát mutattak vasárnap.

Uj hölgyuszócsodát fedeztek fel Amerikában. Newyorkból jeltik: Amerika uj hölgyuszó-reménysege Nancy Merki 13 éves kisleány, aki máris megszertü eredményekkel vonja magára a figyelmet. A 400 m-es gyorsuszásban 5 p 29.6 mp-t, 800 méteren pedig 11 p 19.9 mp-t ért el. Amikor versenye után megkérdezték, hogyan lett belőle uszó, így felelt: „Négy éves koromban gyermekparalízisen estem keresztül. Jobblábam megsérült. Az orvosok azt javasolták, hogy próbáljak uszni. Elég jó gyógy mód volt!”

Rádió

SZERDA, október 18.

Bucuresti. 7: Reggeli műsor. 12: Pontos időjelzés, vizállásjelentés. 12.03: Hangversenylemezek. 13: Predescu zenekar. 14: Hírek. 15.10: Időszertü anyag. 19: Csevegés. 19.35: Négyes. 20: Felolvasás. 20.20: Lemezek. 20.45: Radulescu éneknégyes. 21.05: Rádiózenekar Gutzianu énekesnővel. 22: Hírek. 22.30: Hírek magyar nyelven. — 22.45: Tánclemezek. 23: Hírek. 23.10: Vendégülöi zene. 23.45: Hírek.

Budapest. 1. 7.45: Torna, hanglemezek, érend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. — 13.10: Énekegyüttes. 13.40: Hírek. 14: Zenekar. 15.30: Hírek. 17.15: Diákfelőra. — 17.45: Hírek. 18.15: Szalonzene. 19: Előadás. 19.30: Cigányzene. 20.15: Hírek. — 20.50: Ének. 21.15: Hangjáték. 22.40: Hírek. 23: Cigányzene. 24.20: Hanglemezek. 1.05: Hírek.

Reuter jelenti:

(RÓMA.) Egész Itáliában megünnepelelték a fasiszta sorozás 13-ik évfordulóját. Rómában 192.203 fasiszta ifju vonult fel az ország minden részéből, hogy jelen legyen az ünnepeken.

(RÓMA.) A Duce a tüzérség vezetőivel két órán át tárgyalt és rendeletei adott ki a felszerelés fokozására.

(LONDON.) A brit kormány lefoglalta az országban lévő margarin és zsír készleteket.

(TEHERÁN.) Az iráni belügyminisztérium rendeletet adott ki, amelyben súlyos büntetést helyez kilátásba azok számára, akik hamis híreket terjesztenek.

(NEWYORK.) La Guardia főpolgármester felavatta a város új repülőtérét.

(NEWYORK.) A világhírlás területén tegnap tartották meg az első légvédelmi gyakorlatot.

(BELGRÁD.) A jugoszláv fővárosba olasz kereskedelmi bizottság érkezett, hogy megkezdje az olasz-jugoszláv kereskedelmi tárgyalásokat.

(BELGRÁD.) Macsek dr. miniszterelnök helyettes Zágrábból Belgrádba utazott, ahol azonnal felkereste Cvetkovics miniszterelnököt, akivel hosszabb megbeszélést folytatott.

(AMSZTERDAM.) A hollandiai kormány elrendelte, hogy a cukrot a jövőben csak cukorjegyre lehet kiadni.

(QUEBECK.) A „háborús” és a „békepartok” között tegnap véres összetűzésre került a sor, amelynek a megjelent karhatalom vetett véget. Számos letartóztatás történt.

(BERLIN.) A német közlekedésügyi minisztérium Berlin és Prága között a gyors vonat közlekedését egy újabb vonatpár beállításával kibővítették.

(PARIS.) A hatóságok tovább folytatják a kommunista párt vezetőinek letartóztatását. Tegnap újabb 4 személyt vettek őrizetbe.

— Meghalt Bogdánffy Gerő nyugalmazott pénzügyi számtanácsos. Bogdánffy Gerő nyugalmazott pénzügyi számtanácsos életének 65-ik, házasságának 27-ik évében október 15-én reggel 4 órakor a halotti szentségek felvétele után meghalt. Temetése október 18-án, szerdán délután 4 órakor lesz a köztemető halottas kápolnájából a rómkath. egyház szertartása szerint. Bogdánffy Gerő közbecsülésben és köztiszteltetésben álló polgára volt Kolozsvárnak, akinek elhunytát felesége: Bábolnay Cecília, testvéröccse: Bogdánffy Béla huszárezredes, a Bábolnay és a Lehotzky-családok gyászolják.



Szemüveget orvosi előírás szerint készítünk!

Speciális acélárak raktáron! Prima a l p a c c a evőeszközök feltűnő olcsó áron!

Kun Mátyás Fia R. T.-nél
CLUJ, CALEA MARECHAL FOCH No. 2.

FC Ploesti, Electrica, Crisana és Makkabi a ligabajnokság élén

I. csoport:

1. FC Ploesti	6	6	0	0	29:3	12
2. AS Constanta	6	4	0	2	25:16	8
3. NAC	6	4	0	2	19:16	8
4. FC Craiova	6	3	1	2	13:8	7
5. FC Braila	6	3	1	2	14:12	7
6. Astra	6	2	3	1	12:12	7
7. Muresul	5	2	0	3	19:16	4
8. Dragos Vodă	6	1	0	5	7:14	2
9. Victoria	5	1	0	4	5:29	2
10. FC Nistru	5	0	1	4	6:17	1

II. csoport:

1. Electrica	6	5	0	1	11:6	10
2. Mica	6	5	0	1	18:10	10
3. Kinizsi	6	5	0	1	19:12	10
4. Jiul	6	2	2	2	8:7	6
5. Vulturii	6	3	0	3	10:9	6
6. Minerul	6	2	1	3	5:9	4
7. CFR Piski	6	2	0	4	9:15	4
8. Gloria	6	1	2	3	13:15	4
9. Sparta	6	1	1	4	9:16	3
10. CFR T.-Severin	6	1	0	5	7:16	2

III. csoport:

1. Crisana	6	6	0	0	18:4	12
2. Universitatea	5	4	0	1	17:6	8

3. Oltul	5	3	1	1	15:8	7
4. Sodronyipar	5	3	0	2	7:5	6
5. Cement	5	2	1	2	13:13	5
6. RMTE	3	2	0	1	8:3	4
7. Törekvés	4	1	0	3	5:11	2
8. Mures	6	1	0	5	3:15	2
9. Olimpia	4	1	0	3	6:13	2
10. Victoria	5	0	0	5	2:17	0

IV. csoport:

1. Makkabi	6	6	0	0	21:3	12
2. Franco Románá	6	5	1	0	20:9	11
3. Ferroemail	5	2	1	2	20:9	5
4. DVA	4	2	1	2	17:13	5
5. Prahova	6	2	1	3	9:10	5
6. SS Doc	5	2	0	3	9:16	4
7. Turda	5	2	0	3	11:8	4
8. Muncitorul	4	1	1	2	7:11	3
9. Makkabi Chisinău	5	0	2	3	9:20	2
10. Traian	5	0	1	4	3:14	1

Éles FTC nyerte Magyarország 100 kilométeres országúti kerékpáros bajnokságát. Budapesti jelentik: Tegnap bonyolították le Magyarország 100 kilométeres országúti kerékpáros bajnokságát. A dícső címet izgalmas küzdelemben Éles FTC nyerte 2 óra 48 p 01 mp-es idővel, 35.712 m-es órátlaggal.

Emelkednek az állatárak: megdrágul a hus!

A kolozsvári mészárosok emlékiratban kérték a királyi helytartóságot a husárak felülvizsgálásának elrendelésére

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Az erdélyi állatvásárpiacon az utóbbi hetekben nagyarányú áremelkedés észlelhető. Ennek okát, abban látják, hogy újabban megindult a Németország felé irányított export és így a kereslet fokozódott.

Hozzájárul az árak emelkedéséhez a gazdák tartózkodó magatartása is. A falusi gazdák állataikat ugyanis tavaszra tartálékolják, mert azt remélik, hogy akkor magasabb árakat kapnak értük. Az állatvásárpiaconak nagy tömegekben keresik fel a exportőrök, akik a magas árak ellenére csaknem mind felvásárolják a felhajtott állatokat, elsősorban szarvasmarhát és sertést. A mészárosok részére emiatt nagy nehézségbe ütközik az állatok beszerzése. A legutóbb megtartott nagyenyedi és tordai vásárokon nagykárolyi exportőrök eszközöltek nagy vásárlásokat németországi számlára. Az állatokért igen magas árakat fizettek, amennyiben disznóért 32 lej, szarvasmarháért 18—22 lej fizettek élősúlyban. Ilyen árak mellett folynak az üzletkötések a többi piacon is és természetesen, hogy azimaga után vonja a husárak emelkedését. Kolozsváron például az a helyzet, hogy a maximális árak majdnem egy szinten állanak az angróárakkal. A kolozsvári vágóhídon jelenleg

a hussértést 38 lejben, a zsirsértést 40—42 lejért árusítják a mészárosok.

Ez a helyzet megfontolásra késztette a husiparosokat, akik gazdasági érdekvéviselőik, a Mészárosok Szövetsége útján állandó harcban állanak a város vezetőségével az árak felemelésére. A város vezetősége az utóbbi időben visszautasította a mészárosoknak az árak emelésére irányuló kérését és ezért most közvetlenül a királyi helytartósághoz fordultak panaszukkal. A tegnapi napon Török Árpád, a Mészárosok Szövetségének elnöke terjedelmes emlékiratot juttatott el a királyi helytartósághoz, kérte: utasítsa a város vezetőségét a husárak felülvizsgálására, mert a jelenlegi árak nem felelnek meg a mészárosok érdekeinek. Hangsúlyozza az emlékirat, hogy a mészárosok a jelenlegi helyzetben csak súlyos ráfizetéssel tudják biztosítani Kolozsvár husellátását. A tarthatatlan helyzet miatt a mészárosok anyagi ereje is megrendült.

A királyi helytartóság még nem adott választ a mészárosok emlékiratára. Valószínű azonban, hogy rövidesen elrendelik a husárak szigorú felülvizsgálását és ennek során számolni lehet a husneműek drágulásával is.

A Magyar Népközség vezetői fontos kérdéseket tárgyaltak le a kormányférfiakkal

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A szeptember 21-i memorandummal kapcsolatosan — melyet utólagos kiegészítésekkel a száz oldalra megközelíti — Bánffy Miklós a Romániai Magyar Népközség elnökének vezetésével magyar szenátorok és képviselők Bukarestben megbeszéléseket folytattak a kormány tagjaival. Gafencu külügyminiszternél tett látogatás után dr. Dragomir kisebbségi minisztert keresték fel. Dr. Dragomir miniszter közölte, hogy a kisebbségi szabályrendelet és a január 17-i front-egyezménnyel összefüggő beadványt a kormány megtárgyalta és annak végrehajtása, illetve teljesítése érdekében különböző intézkedéseket máris fogantatott. A beadványban szereplő több, mint 50 kérdés közül, a kisebbségi miniszter nyilatkozata szerint több kérdés azonnali rendezést nyer.

A bukaresti tartózkodás alatt Bánffy Miklós, dr. Szász Pál, Teleki Ádám, Bartha Ignác, Kovács Károly és Soós István kihallgatáson jelentek meg Argetoianu miniszterelnöknel. Az első hivatalos látogatást felhasználta arra, hogy a kormányfőnek figyelmébe ajánlja a memorandumot tartalmazó kérdések végrehajtását. Argetoianu miniszterelnök kijelentette, hogy a maga részéről is szükségesnek látja a legteljesebb együttműködést. Hangsúlyozta, hogy az emlékiratban foglalt egyes kérdések elintézésére ki is adta a szükséges rendelkezéseket és kérte a magyarság vezetőit, hogy amennyiben nem intézték el a kisebbségek kívánságait, úgy forduljanak hozzá mindig bizalommal s tekintsék őt a kisebbségek igazságos bírónak, aki igyekezni fog kívánságaikat elintézni.

Bánffy Miklós a Népközség elnöke megjelent Argetoianu miniszterelnöknel és két emlékiratot nyújtott át neki az állampolgársági névjegyzékbe való utólagos felvétel ügyében — kérve, hogy mindazoknak, akik a hatalomváltás óta Romániában laknak, elismertessék a román állampolgárság, továbbá, hogy a felvételi eljárást könnyítsék meg és a jelentkezési határidőt hosszabbítsák meg. A miniszterelnök közölte, hogy Bánffy Miklós és dr. Szász Pál előző közbenjárása alapján az október 27-én lejárt határidőt már 1940 január 1-éig meghosszabbították. A többi kérést pedig lamandi igazságügyminiszternek fogja jóindulattal továbbítani.

Bánffy Miklós a Népközség főtitkára megjelent Radian nemzeti propagandaügyi miniszter urnál és ismertette előtte a magyar sajtótermékek cenzúrázásával kapcsolatos kívánságokat. A miniszter a legmesszebbmenő támogatásáról biztosította a magyar sajtót.

Dr. Szász Pál, dr. Soós István és dr. Bartha Ignác Cornăteanu földművelésügyi miniszternél jelentek meg kihallgatáson. Megtárgyalták az EMGE működési lehetőségeit az új céh-törvénnyel kapcsolatban, előadták az EMGE-nek egy földvásárlási ügyét és szóvá tették a határmenti mezőgazdák helyzetét a mozgósítási zónában. A miniszter megértéssel hallgatta meg az előterjesztéseket és a határmenti mezőgazdák ügyében megígérte, hogy inspektor küld ki, aki felülvizsgálja, hogy a mezőgazdasági mozgósítási törvény intézkedéseit pontosan betartják-e.

Dr. Szász Pál és dr. Soós István kihallgatáson jelentek meg Băran belügyi alminiszternél az okiráltságba áthelyezett magyar jegyzők ügyében, kérve, hogy vagy Erdély más részébe helyezték át, vagy pedig nyugdíjazsák őket. A miniszter jóindulattal hallgatta meg az előterjesztést.

A céh-törvényjavaslat A képviselőház és a szenátus egyesített bizottsága általánosságban letárgyalta a képviselőház július 10-i ülésén benyújtott céh-törvényjavaslatot. A tárgyalások eredményét a napokban már továbbította is a kormányának. A folytatólagos, szakaszonkénti tárgyalást folyó hó 11-én kezdte meg. Az üléseken Stoilescu egyetemi tanár, szenátor elnökölt, míg a kormányt Ralea és Giurescu miniszterek képviselték. A magyar parlamenti csoport nevében Bartha Ignác dr. képviselő, bizottsági tag jelent meg. A Magyar Népközség vezetői ugyanis, mint ismeretes, már több alkalommal behatárolták foglalkozott ezzel a kálommal horderejű kérdéssel. Bukarestben dr. Szász Pál szenátor, a Gazdasági Szakosztály elnökének dolgozta ki a végleges javaslatot, amelynek Bartha Ignác dr. és Teleki Ádám képviselő, továbbá Demeter Béla, a Szakosztály titkára voltak tagjai. Bánffy Miklós és Szász Pál szenátorok,

Teleki Ádám, Bartha Ignác és Kovács Károly képviselők felkeresték Ralea munkügyi minisztert a céh-törvényjavaslat megalkotóját, akinek bemutatták a magyar parlamenti csoportnak a céh-törvény 119. szakasza módosításához tett következő javaslatát:

A magyar parlamenti csoport javaslatát 1. A törvény általános rendelkezésével összhangban a jelenleg működő Erdélyi Magyar Gazdasági Egyetemi jogi személyisége a jelen törvény erejénél fogva újból elismerést nyer és így az alapszabályaiban foglalt rendelkezések szerint működését tovább folytathatja, a meglévő vagy ezután megszerzendő vagyonának szabad rendelkezése mellett. Ugyanilyen elbírálás alá esnek és így ugyanolyan jogok illetik az Erdélyi Múzeum Egyet, illetve a meglévő iparos és kereskedő egyesületeket, otthonokat és társulatokat, melyek különben a 119. szakasz rendelkezései alá esnek. Az említett magyar iparos és kereskedő egyesületek jogosultak egy országos szövetséget alakítani.

2. Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyet a törvény alapján megbízást kap a létesítendő céhek magyar földműveseiből álló magyar alosztályának országos és helyi szervezeteinek kiépítésére. Ugyanez a jog illeti meg az Erdélyi Múzeum Egyet, a szellemi foglalkozásúakra, valamint a létesítendő iparos és kereskedő szövetségeket, az iparosok és kereskedők nézve. A magyar munkásokból létesítendő szövetséget ugyanezek a jogok illetik meg.

3. Ez a négy kategória, mint a magyar alosztály, arányos képviseletet nyer a szakmai szervezetek egész hierarchikus fozkozatán és ezen arányos képviselet szerint részesülnek a törvény 12—19. szakaszaiban előírt kötelezettségekben és jogokban is.

4. A négy magyar alosztály belső igazgatása magyar nyelven történik.

5. Az egyes alosztályok tagjainak céh-tagdíjai a meglévő négy szövetséget külön külön illetik meg, melyeket a törvény által megállapított feltételek mellett és meg határozott célokra kell fordítani, ugyanígy a céheket törvényileg megillető más arányos támogatás is.

6. Mivel a négy magyar alosztály csak magyarul tudnak szervezni, úgy a Szamos, Maros, Temes és Bucegi tartományok területén működő alosztályok egy-egy Uniót alkotnak.

Az így létesített Uniók az általános unióknak magyar alosztályait képezik.

Egyben közölték a miniszterrel, hogy a javaslatot előzőleg Argetoianu miniszterelnök jóváhagyta. Ralea munkügyi miniszter kijelentette, hogy a javaslatot elvi leg magáévá teszi. Kérdést intézett azonban az Erdélyi Múzeum Egyesület munkakörének meghatározására, amelyet nem tekint professzionista alakulatlak. Módot kell találni arra — mondotta —, hogy az EME valamilyen formában beleilleszkedjék a céh-rendszerbe. Ezután számos tárgyalásba tartozó ügy került szóba, köztük elsősorban a Szatmári Iparos Otthon, a Marosvásárhelyi Csizmadia Társulat és más iparos vagyonsoknak az elvételi ügye. Közölte, hogy a magyar szakmai szervezeteket, iparos otthonokat, egyleteket, társulatokat, a szerzett jog biztosítása érdekében és az esetleges félreértések elkerülése céljából egyenként akarja felsorolni a törvényben.

A Magyar Népközség Elnöki Tanácsa letárgyalta az időszéri kérdéseket

A Romániai Magyar Népközség Elnöki Tanácsa folyó hó 15-én Kolozsváron Bánffy Miklós elnökletével nagyfontosságú ülést tartott. A tagok közül jelen voltak: dr. Szász Pál a gazdasági, br. Jósika János a kulturális és Kós Károly a szociális szakosztály elnökei, Purgly László, Teleki Ádám, továbbá dr. Tusa Gábor, a Népközség jogtanácsosa és dr. Grois László központi igazgató. Távollétét kimutatta dr. Gyártás Elemér és dr. Kolombán József.

Az Elnöki Tanács az elnöki megnyitó meghallgatása után részletesen megtárgyalta népünk valamennyi időszéri kérdését. Megelégedéssel vette tudomásul, hogy a Népközség elnöksége s a Parlamenti Csoport súlyos felelősségük teljes tudatában képviselik a magyarság érdekeit. Az Elnöki Tanács a szervezéssel kapcsolatosan örömmel állapította meg, hogy a szervezési munkálatok első része majdnem mindenütt befejezést nyert s a tagozati irodák a legkomolyabb népi ügyszolgálatot teljesítik.

Az Elnöki Tanács az aradi népközségi szervezet közgyűlési határozata ellen

RETTENTŐEN
KINOZ MA A
REUMA!

MIÉRT NEM
PRÓBÁLJA MEG A
SLOANST? FELÜLMULHATATLAN
ORVOSSÁG REUMA
ELLEN!

Ha még sohasem próbálta meg a Sloanst reumatikus fájdalmak és zsába ellen, meg lesz lepődve, milyen megkönnyebbülést okoz ez a felülmulhatatlan orvosság. Az izomfájdalmak azonnal eltűnnek, a merev ízületek azonnal hajlékonyak lesznek. Mielőtt Sloanst használ, azonnal érezni fogja, hogyan áramlik a fájó testrész felé a jótékony meleg. A Sloanst serkenti a szervezetet munkára, a beteg testrészt friss és egészséges vérrel látja el, amely a túldúlás okozta fájdalmat meg szüntet.

SLOAN'S LINIMENT
a család gyógyszer

Fokozza
A
SZERVEZET
TEVÉKENY-
SÉGÉT.

benyújtott felelőzéseket megvizsgálta, elhatározta, hogy érdemi döntés előtt háromtagú vizsgálóbizottságot küld ki a felelőzésben foglalt állítások megvizsgálására és általában az ottani állapot megismerésére. A bizottság jelentésének beérkezése után fog az Elnöki Tanács érdem-

ben dönteni. A bizottság tagjai: dr. Bartha Ignác dr., Kakuk János és Teleki Ádám, akik a lehető legrövidebb időn belül le fognak Aradra utazni. A közgyűlési határozat végrehajtását a felelőzési bizottság döntéséig felfüggesztik.

A munkaügyi vezérfelügyelőség megkezdte a kolozsvári kereskedelmi alkalmazottak mozgalmának tárgyalását

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Megirtuk, hogy a kolozsvári kereskedelmi alkalmazottak általános mozgalmát indítottak, amelyet bejelentettek a munkaügyi vezérfelügyelőségnek is. Mivel a főnökökkel békés uton nem lehetett megegyezni, a munkaügyi vezérfelügyelőség a héten megkezdte a békéltető tárgyalásokat a mozgalom ügyében. Az első tárgyalásokat a textil-, női és divat és a posztószakmában alkalmazott kereskedősegek viszonyának rendezésére, október 19-én, csütörtökön tartja meg a munkaügyi vezérfelügyelőség az Ipartestületi székház nagy ter-

mében. A tárgyalásra a munkaügyi vezérfelügyelőség meghívott küldött az összes, a fenti szakmához tartozó kereskedőkhöz. A következő tárgyalás pénteken lesz, amikor a borszakmához tartozó alkalmazottak ügye kerül rendezésre, ugyancsak az Ipartestületi székház nagytermében megtartandó értekezleten. Október 21-én, szombaton a vas- és gépszakmabeliek, október 23-án, hétfőn pedig a festékesek ügyében kíván közvetíteni a munkaügyi vezérfelügyelő. A többi szakmában a jövő hétre tűznek ki tárgyalást.

Halálos fenyegetéssel pénzt akar zsarolni a dúsgazdag kereskedőtől két aradi gimnázista

(ARAD.) Birtolom Aurel közismert dúsgazdag sertésexportőr a napokban levelet kapott, amelyben halállal fenyegették meg őt és középiskolás kislát abban az esetben, ha záros határidőn belül gyufáskatulyában nem helyez el a Cosbuc szobor talapzatán ezer lejt. A furcsa tartalmu levélről a kereskedő azonnal jelentést tett a rendőrségnek, ahol megindították a nyomozást. Ennek folyamán Virel Marcu bünyügyi osztályfőnöknek az a gondolata támadt, hogy tekintettel a kért összeg komolytalanságára, valószínűleg iskolásgyermekek próbálkozásáról lehet szó. Utasítást küldött ebben az értelemben az összes aradi középiskolák igazgatóságához, hogy irassanak a tanulókkal dolgozatot és azokat küldjék be a rendőrségre. Az intézetek a felkérésnek eleget is tettek. A dolgozatok átvizsgálása után hamarosan sikerült kitalálni egy olyan írást, amely tökéletesen hasonlított a fenyegető levelet író kézírásával. A dolgozat készítőjét előállították a rendőrségnek, ahol bevallotta, hogy egy másik társával dolgozták ki a kalandos tervet, detektívregények alapján, amelyeknek mindketten nagy kedvelői voltak.

A megtévedt kisdíjak kihallgatása

után jegyzőkönyvet vettek fel az esetről és a két fiatal bűnözőt a fiatalkoruk bírósága elé fogják utalni.

A polgármester állapítja meg a maximális árakat

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Kormányrendelet szerint törvényhatósági városokban a maximális árakat a polgármester állapítja meg a királyi helytartóság megbízottjával egyetértéssel. Ennek megfelelően a kolozsvári árvizsgáló bizottság véleményezési hatásköré is megszűnt és ezután dr. Bornemisa Sebastian polgármester, a királyi helytartóság megbízottjával állapítja meg a közszükségleti cikkek árát.

— Halálos gázolás az országúton. Ploestből jelenti a Rádor: A Ploesti-bukaresti országúton a 4443. bukaresti rendszámú gépkocsi, amelynek volánja mellett, Ticu Murguciu soffőr, ült, elgázolta Teofil Traian biharmegyei munkást. Az autó vezetője a munkást föltette kocsiára, hogy beszállítsa a legközelebbi kórházba, a szerencsétlen ember azonban utközben sérüléseiből belehalt.

Apróhirdetések

APRÓHIRDETÉSI ÁRAINK: Szavanként 2 lej, vastagabb betűkkel 3 és 4 lej, első szó 3 lej. Állást keresőknek első szó 2 lej, többi 1 lej. Jelíges és címnélküli hirdetések kezelési díja 5 lej. Csak portózott jelíges leveleket továbbítunk és csak válaszbélyeggel ellátott levelekre válogatunk. Apróhirdetéseket csak a közlési díj előzetes lefizetése mellett vesszünk. Hivatalos óra reggel 8-tól este 7-ig. Hirdetéseket aznap megjelensre csak délelőtt 10 óráig vesszünk fel.

ADÁS-VÉTEL

ARANYFOGAKAT, ékszereket, (akár tört állapotban), gyémánt és briliáns köveket állandóan vesszünk. Casa Orologelor, Cluj, Piața Mihai Viteazul 11. szám. (2684)

INGYEN nem, de hihetetlenül olcsón vásárolhat finom férfiruha és kabát szöveteket, készfélék, kötöttáru, maradékokat Finkelsteinnál. Str. Stroescu 3. udvarban, Urania mozi hátmögött. (2678)

SCHIMBÁSOK figyelmébe! Elsőrendű lovak Háráknál kaphatók. Cluj, Str. Băii Someșeni. Telefon 3623. (2835)

TRÁGYA eladó Háráknál. Cluj, Str. Băii Someșeni, Telefon: 36-23. (2836)

MAKULATURA, újságsomagoló papírt kapható 10kg-os tételekben a kiadóhivatalban.

HASZNÁLT butorok más üzleti, háztartási holmik olcsón eladók. Sigmondné, Str. Matei 5. Óvárban. (5771)

JÓKARBAN lévő 4 hengeres, csukott Chevrolet olcsón eladó. „Kling” cég, Cal. Reg. Ferdinand 10. (5751)

ÓCSKARUHÁKAT és télikabátokat vesznek, házhoz is megyek. Grünfeld, P. Unirii 18. (5867)

ÓCSKARUHÁKAT vesznek, télikabátokat, dúz választékban 500 lejű eladók. Grünfeld, Str. Regina Maria 6. (5878)

HASZNÁLT sötétkék gyermekkosci eladó. Str. Barțiu 28-a. I. em. Szilágyi-szalón. (5885)

EGY diófaháló eladó. Cal. Reg. Ferdinand 87. (6048)

EGY Dániel kályha eladó. Str. Corches 12. szám. (6055)

EGY jókarban lévő mély gyermekkosci fehér, olcsón eladó. Cal. Moșilor 40. (6059)

ELADÓK ablakok, komplett vezetékű kut építkezésből visszamaradt kő-tégla. Ugyanott kiadó szoba, konyha, komfort nov. 1-re. Str. Paris 47. (6060)

KOMPLETT szobabutor és egy férfi télikabát eladó. Str. Grecianu 10. (6064)

JÓFORGALMU korcsma átadó. Cim a kiadóban. (6068)

Szép női és gyermekcipőket a legolcsóbban csak a

„POPULAR“-ban

vásárolhat.

Calea Regele Ferd. No. 10. Az udvarban.

ELADÓ vaskályha, Biedermayer asztal, vitrin, fotelek. Cal. Reg. Carol 44. (6078)

MÉLY gyermekkosci eladó. Str. Lăilei 2. (6080)

ELADÓ női kabát, cipő, függöny, kályha, ablak. Cal. Reg. Ferdinand 53. ajtó 4. (6081)

SCHÖBERFOTELEK, hencserek olcsón eladók. Használt butort vesznek. Str. Dogarilor 3. Szabó. (6082)

ROTÁCIÓSGÉP, íróasztalok, fehér kerék asztalok, székek, lécrámák festők részére eladók „Foia Noastră“-nál, Reg. Maria 36. I. Apart. 6. (2860)

ELADÓ jókarban lévő cimbalom és egy nagy, vadászembert érdeklő olajfestmény Str. Otetului 7. (6087)

PEKIMESZ kutyakölyköket keresek megvételre. Str. Calvin 7. ajtó 7. (6088)

RÖVID női télikabát erősebb termetre és leányka fekete kabát 10-12 évesnek eladó. Str. Mico 33. (6096)

ELADÓ vaskályha, ruhaszekrény, fűgfa. Butorozott szobák kiadók. Str. Dragalina 106. (6099)

HORDÓK, ujak kaphatók 500-1300 literig. Fürst Simon kádármesternél. Déva. (VT2862)

4 darab nagy oliánder eladó. Str. Timbalei 8. (6102)

VESEK valódi perzsaszőnyeget 250x350 méret. Eladó neobarok ebédő. „Diversum”, Str. Saguna 13. (6077)

INGATLAN

HÁZ 190 ezerért, háló és konyha eladók. Str. Banatului 61. (6106)

A szerelem gyümölcse

A francia vigjátékírás legujabb remeke, André Birabeau világhírű új darabja, A szerelem gyümölcse. Igazi emberi történet, amely mindenkiel megeshetik. Hogy azonban a kínos és kényes bonyodalmak miként oldódik fel a meleg sziv, az áradó humor és a derűs emberlátás választóvizében ez már annak a magas színvonalú iskolának eredménye, amelyet a francia színműírás az utóbbi években megalkotott.

Színházunk parádés szereposztásban, nagy gonddal összetanult előadásban, Vaszary János briliáns fordításában, Fényes Alisszal a címszerepben adja elő A szerelem gyümölcset.

A TOLVAJ

Péntek este a modern drámairodalom egyik legizgalmasabb színművét, Henry Bernstein A tolvaj című érdekfeszítő alkotását mutatja be a társulat.

A tolvaj a világhírű író legnagyobb sikerét elért darabja. Témája annyira mai, hogy meg lehet érteni azt a sok-sok előadást, amelyet A tolvaj a múlt évadban elért. A darab középpontjában egy polgári sorsban élő szép, fiatal asszony áll, akit mindenki arra nevelt, hogy csak divatos öltözködéssel, az új toalettek állandó változtatásával tarthatja meg elkényesztett férje szerelmét. A darab másik hőse pedig tipikus

mai, dúsgazdag családban felnőtt fiatal ember. Lopás történik az uricsaládban, s a nyomozó detektív csapatát állít a vélt bűnösnek. Itt indul meg az érdekfeszítő darab és fokozódik idegfeszítő drámává, amelynek kibontakozását lélekzetviesszafojtva figyeli a közönség.

A tolvaj ma is időszerű tendenciája, lenyűgöző meséje, érdekes alakjai, s Fényes Alice, Paál Magda, Nagy István, Lantos Béla és Szabados Árpád játéka a kitűnő darab kolozsvári előadásait is méltóvá teszik a legnagyobb figyelemre.

A színházi bérlet figyelmébe

A színház kéri a t. bérletket, hogy jegyüket minden esetben hozzá magukkal és mutassák fel a bejáratnál. Minden négy-négy bérleti előadásra más-más színű jegy érvényes. Az első

négy bérleti előadás fehérszínű jegyei most már érvénytelenek, s a következő négy (5-8 sorszámú) bérleti előadásra csak a vörös színű jeggyel lehet belépni.

ELADÓ Kolozsvárt a Donát-uton, az autóbussz végállomás közelében 3 és fél hold fiatal gyümölcsös, kerti házzal, kamrákkal, a Szamoshoz külön lejáróval és 10 méter kiépített Szamos-parti fürdővel. Érdeklődni lehet dr. Asztalos Sándor ügyvédnél, Cluj-Kolozsvár, Cal. Reg. Ferdinand 7. II. em. Telefon: 14-84. (5785)

ELADÓ Grigorescu-negyedben 500 nm. ház hely 140.000 lejért. Érdeklődni Strada Iuliu Maniu 42. szám alatti ügyvédi irodában. (2841)

SÜRGŐSEN eladó telek minden elfogadható áron, bankadóssággal. C. M. Foch, értekezni: Cal. Reg. Carol 132. (6044)

PARCELLA, gyönyörű fekvésű eladó Donát-ut 28. számmal szemben. Str. Ep. Pavel 4. Ért.: Cal. Moșilor 84. Apart. 2. (6024)

ÁLLAST KERES

KÖNYVELŐ adó és betegsegélyző ügyekben jártas, délutáni órákra adminisztrációs munkát, vagy órákonyvelést vállalna. Cim a kiadóban. (5736)

HÁZMESTERI állást keres víz-, villany szerelő. Megkeresést kérem „Jó munkás” jelíggel a kiadóba. (5798)

AKADÉMISTA korrepetál, magyar-román gyorsírást, öt nyelven levelezést tanít, lakás, esetleg fizetés ellenében. Albertnél, Str. Berthelot 26. (6007)

KÖZÉPKORU izr. intelligens urinő ház vezetőnek, anyahelyettesnek ajánlkozik perfekt német, varrni tud. „Középkorú” jelíggel a kiadóba. (5949)

SOFFÓR állást keres, hadmentes, autószerelő. Cimeket „Szerelő” jelíggel a kiadóba kérek. (6070)

NÉMETUL, románul, magyarul tudó gyermekszereplő leány állást keres. Strada Moldovei 1. szám. (6073)

KÖZÉPKORU nő házmesternőnek elmenne magános urhoz, vagy fiatal párhoz. Gazdasághoz is ért. Szerényigényű, vidékre is elmenne. Cim a kiadóban. (V6111)

KERTÉSZ mészár állást keres, vidékre is kimenne. Juhos István, Str. Mică 28. Gherla. (6090)

ÁLLÁSTALAN kéményseprőt kályhaszepréssel kérem pártolják. P. M. Viteazul 32. portánál. (6093)

ÁLLAST KAPHAT

EGY önállóan dolgozó órásság azonnalra kerestetik. Löwi, Blaj. (2338)

KERESEK rajzolni tudó titkárnőt. Cim a kiadóban. (5996)

ÉTELHORDÓT (lehet amatőr is) és egy mindenféle leányt felveszek. Str. Memorandului 11. em. Farkas. (2845)

FELTÉTLEN intelligens házvezetőnőt keresünk, aki a betegápoláshoz is ért. „Szorgalmas” jelíggel. (6074)

KÖSER háztartás vezetéséhez értő mindenest keresek november elsejére. „Torda” jelíggel. (6075)

ÜGYES kiszolgálónőt vagy fiatal segédet keresek fűszer szakmában. Jelentkezni Cal. Regele Carol II. 146. szám. (6061)

JÓCSALÁDBÓL való fiut tanulónak felveszek férfi szabósághoz. Str. Matei 5. sz., Csatlós. (6062)

BAKKANCS tűzőnőt állandó munkára és aljammunkásokat felveszünk. Piața Mihai Viteazul 69-es sátor. (6063)

KIFUTOLÁNY felvétetik Kitti-szalónban, Str. Memorandului 24. udvarban. (6066)

ÖNÁLLÓ varróleányokat keres Kardos szalon, Str. Väii 3. (6084)

KOVÁCSGÉDET felveszek. Str. Chin taului 28. (6112)

KERESEK egy rend- és gyermekszereplő mindenest. Str. Mico 13. (6103)

KIFUTOLÁNY és bejárónő felvétetik. Kalapszalón, P. Unirii 22. az udvarban. (6113)

ÜGYES, komoly szobaleány és 13-15 éves fiu kerestetik elsejére. Cim: dr. Voicu, M. Foch 68. (6086)

CSALÁDOS földmunkásnak ingyen lakást felügyeletért és majdnem állandó munkát adnék. Erd.: M. Foch 125. (6089)

MEGBIZHATÓ ügyes nőt mindenestnek négytagú zsidócsaládnak jó fizetéssel felveszek. Str. Bucovina 16. (6091)

EGY jócsaládból való fiu fodrásztanulónak felvétetik. Cal. Reg. Ferdinand 51. Sipoș. (6094)

FÉRFISZABÓ segéd, erős kézimunkás, nagymunkához kerestetik. Cim a kiadóban. (6095)

KERESEK olyan zsidó urinőt lakásba, ki a délelőtti otthon tölti. Cim a kiadóban. (6101)

RENDES, ügyes bejárónő felvétetik. C. Reg. Ferdinand 34. I. 12. (6100)

NÖTLEN liftkezelő-portást, ki villany és vízszereplőhöz ért, takarítónőt és szobaleányt felveszünk. Cim a kiadóban. (2861)

MEGBIZHATÓ bejárónőt délutáni 1-2 órára keresek. Paris 21. Apart. 2. (6097)

GARZONLAKÁS, szoba, elő, fürdőszoba kiadó nov. 1-re. Str. Berde 3. (6079)

IRODÁNAK kiadó két földszintes uccai szoba nov. 1-re. Str. I. Maniu 24. Értekezni lehet Str. Reg. Maria 46 II. em. 7. apartament. (6083)

KÜLÖNFÉLÉK

CFR Mandat de transport birtokosai előnyös feltételek mellett szerezhetik be fájukat Lázár fatermező cégnél. Str. Gh. Baritiu 28-a Rodna Veche állomásról. (2801)

TÁRSULNÉK kisebb iparüzemhez, bérelnek láptériát vagy bodegát. Cim a kiadóban. (6076)

„ROMA” jelíggel levél érkezett. (6058)

VÁLASZAT csak tegnap tudtam kézhez kapni, tehát e hó 18-án, szerdán ugyanott leszek. Kézscók. „S. I.” (6065)

KIADÓ LAKÁS

1 SZOBA, konyha, speiz olcsón kiadó. Str. Horea 6. (6052)

KAPUALATTI, teljesen különálló bejárati butorozott szoba nov. 1-re kiadó. Cal. Moșilor 81. (5928)

KÉT szoba hallos komfortos villalakás kiadó november elsejére. Str. Elisabeta közelében, Str. Gruia 10. (6004)

FELLSZUTERINBEN napos, száraz szoba, konyha kiadó. Str. Matei Basarab 7. (5989)

VASUTASOK figyelmébe! Str. Căii Ferate 7. szám alatt 2 szobás, fürdőszobás, parkettes, napos lakás kiadó. (6013)

KIADÓ szép butorozott szoba 2 fiatal ember részére. Str. Ilie Măcelar 22. (2857)

NOVEMBERRE kiadó irodának, vagy nagyobb lakásnak megfelelő helyiségek. Megtekinthetők délután fél 3 és 4 között. Str. Duca 8. I. balra. (5998)

KIADÓ 2 szoba, konyha, előszoba vagy 2x1 szoba, konyha november 1-ére. Cal. Marechal Foch 32. (2839)

DIÁKLÁNY teljes ellátást kap, esetleg zongora használatát. Cim: Str. Baritiu 28-a. I. em. Szilágyi-szalón. (5836)

KIADÓ szoba, konyha. Str. Biserica Ort. 13. (6053)

2 SZOBA, konyha, fürdőszoba, speiz kertes házban november 1-ére kiadó. Strada Gojdu 21. Telefon: 22-03, vagy 21-35. (6067)

SZÉP napos uccai butorozott szoba kiadó két intelligens nőnek. Str. Avram Iancu 17., etaj I. Apartament 7. (6069)

STRADA Episcop Ivan 64. külön telek egy szoba, konyha nov. 1 kiadó. Érdeklődni lehet főposta portásánál. (6104)

KIADÓ modern házban 2 szobát hallos, komfortos lakás fürdőszobával, konyhával, cselédfülkével és nagy terrasszal. Str. Delavrancea és Căpitan Ignate sarok. (6107)

KIADÓ tűzlethelyiség, Str. Lăilei 1. ital-mérésnek alkalmas. Erd.: Str. Amurg 39. (6108)

KIADÓ szoba, konyha, speiz nov. 1-re. Str. Amurg 39. (6109)

EGY szoba, konyha, speiz kiadó. Str. Uzinele Electrice 13. (6110)

TISZTVISELŐNŐ lakótársnőt keresek nov. 1-ére fürdőszobás lakásomba. Cim a kiadóban. (6085)

BELVÁROSBAN külön telken 3 szobás kertes családi ház kiadó. Teljes komfort. Cim a kiadóban. (6092)

LAKÁST KERES

KERESEK a KÖZPONTBAN különbe járatu kicsiny butorozott szobát, fürdőszoba használattal. „Állandóra” jelíggel. (5986)

KERESEK különbejáratu, elegáns butorozott szobát fürdőszobával főposta közelében, esetleg penzióban. Érdeklődni telefon 13-44. (6072)

KÉT szobás, komfortos lakást keresek Cal. Reg. Ferdinand környékén. Grün Sándor, P. M. Viteazul 35. (6098)

A THALIA MAGYAR SZÍNHÁZ

MŰSORA:

Kedd fél 9: **A szerelem gyümölcse.** (André Birabeau világsikerű aratott legujabb vigjátéka, a párisi színházi év legnagyobb sikere. Fordította: Vaszary János. Fősz.: Fényes Alice, Paál Magda, Hegyi Lili, Beness Ilona, Borovszky Oszkár, Nagy István, Lantos Béla, Bodó György, Szabados Árpád. Rendező: Szabados Árpád. Premier bérlet 5. szám.)

Szerda fél 9: **A szerelem gyümölcse.** (Rendes bérlet 5. Irodalmi bérlet 3. sz.)

Csütörtök d. u. 5: **Boldog órák.** (A nagyszerű vigjáték első olcsó helyáras előadása.)

Este 9: **A szerelem gyümölcse.** (Péntek fél 9: **A tolvaj.** (Henry Bernstein világhírű színműve, Góth Sándor fordításában. Fősz.: Fényes Alice, Paál Magda, Nagy István, Borovszky Oszkár, Lantos Béla, Szabados Árpád. Rendező: Szabados Árpád. Premier bérlet 6. szám.)

Szombat d. u. 5: **Boldog órák.** (Olcsó helyárral.)

Este 9: **A tolvaj.** (Rendes bérlet 6. Irodalmi bérlet 4. szám.)

Vasárnap d. u. 3: **Megsértették a miniszteriumot.** (Olcsó helyárral.)

Délután 6: **A szerelem gyümölcse.** (Este 9: **A tolvaj.**

Hétfő fél 9: **Grófkisasszony.** (Harsányi Zolt pompás, nagyszerű vigjátéka. Fősz.: Fényes Alice, Haáz Joli, Beness Ilona, Hegyi Lili, Paál Magda, Havadi Nagy Ilonka, Faludi Márta, Járni Teri, Miklóssy Margit, Radó Éva, Faluvégi Gizella, Tiha-

nyi Magda, Nagy István, Lantos Béla, Borovszky Oszkár, Bodó György, Gulácsy Albert, Senkálsszky Endre, Szabados Árpád, stb. Premier bérlet 7. szám.)

Hirek

NAPTÁR. 1939. Október 18, Szerda.
Róm. kat. és Prot.: Lukács. Ort.: Sf.
Ap. Luca. Izr.: 5 Marchesvan.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:
Egész évre 550, félévre 280, negyedévre
150, egy hónapra 50 lej.

JÓESTÉ!

RÉGI ÉS ÚJ VILÁG.

Feleség: Te azt mondtad, hogy az egész világod én vagyok és mégis udvarolsz Kissnének.

Férj: Igen, de van két világ: egy régi és egy új világ.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Október 14-én, szombaton reggeltől október 21-én, szombaton reggelig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot. Unicorn, Unirii-tér; Demeter, Motilor-ut; Somlea, Regele Ferdinand-ut; dr. Cseresnyés, General Foch-ut.

— A Casa Munciihoz tartozó vasutasok figyelmébe. A CFR Casa Muncii nyugdíjas egyesület elnöke az alábbiak közlésére kérte fel lapunkat: Felkéri mindazokat a vasúti alkalmazottakat, akik a nyelvvizsgán elbuktak és emiatt bocsátották el őket, állásukból és a CFR Casa Muncii nyugdíjgyeület utján folyamodványt adtak be nyugdíjuk folyósítása iránt, valamint azokat, akik szolgálatukba való visszavételét kérelmezték, mielőbb jelenjenek meg az egyesület hivatalos helyiségében (Regele Ferdinand-ut 108. szám), ahol ügyeikre vonatkozólag minden szükséges felvilágosítást megadnak.

— Együtt temették el a sógorgylakost és áldozatát. Bukarestből jelenti a Rador: Zigu Aronovicit, Singer-cég sógorgylakos cégvezetőjét és áldozatát Schwartz Mózeset tegnap temették el nagy részvét mellett.

— Megmérgezte magát egy 16 éves leány. Megrendítő öngyilkosság színhelye volt ma délelőtt háromnegyed 11 órakor a I. Gradisteanu ucca 67. sz. alatti ház. B. Margit 16 éves leány öngyilkossági szándékkal ismeretlen mérgezőt ivott és mire hozzátartozóinak egyike felfedezte tettét, a szerencsétlen leány már a halállal vívódott. Az életunt leány az utóbbi időben állandóan azt hangsúlyozta, hogy az élet semmi örömet nem hoz számára. A kiszállított mentőorvos intézkedésére valószínű állapotban szállították be a kórházba, ahol első segélyben részesítették, de állapotát reménytelen. Búcsulevelet nem hagyott hátra, úgy, hogy tettének okát eddig nem lehetett megállapítani.

Kolozsvár hódolata a Felső születése napján

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A tegnapi nemzeti ünnep alkalmából dr. Bornemisa Sebastian, Kolozsvár város polgármestere a következő hódoló táviratot küldötte II. Károly király Öfelségének:

„Felső születésnapja alkalmából Kolozsvár törvényhatósági város egész lakossága lelke egész melegével fejezi ki mély loyálisát Felső iránt és legteljesebb hűségét a Trón és az Uralkodó család iránt. Megújítjuk valamennyien — állampolgárok és azok vezetői — szent eskümet, hogy loyális alattvalói leszünk Felsőnek, hű polgárai az Országnek és odaadó harcosai annak a nagy eszmének, amelyet Felső tüztől ki a hatalmas, virágzó és boldog Románia megvalósítása érdekében. Felsőnek hosszú életet, dicsőséges uralkodást és egészséget kívánunk!

DR. BORNEMISA SEBASTIAN,
Kolozsvár polgármestere

Ottescu belügyminiszter királynapi rádiószózata

(BUCURESTI.) (Rador.) Nicolae Ottescu belügyminiszter hétfőn este a bukaresti rádióban a következő beszédet mondotta:

— Az egész országban Öfelsége II. Károly király születésnapját ünnepelték. Országunk fiai magukba szállták az oltárok előtt, majd alázatos gondolatukat a magasba emelték és az Uralkodó megbecsülése, dicsősége és egészsége érdekében fohászkoztak. Ebben a mindnyájunk alázatos gondolatában nemcsak a Felső iránt táplált szeretet, hanem az ország fényes öntudata nyilvánult meg, amely a szeretet mellett felöleli azt a hitet is, hogy nemzeti újjászületésünk Ő általa fog megvalósulni. Azon szeretet alapján, amellyel az ország iránta viselkedik, két érzést fonhatunk egymásba: Dinasztikus érzésünk megrendíthetetlen, szétbonthatatlan, aminek a román nép természetéhez kötött folytonossági értéke van és az a közvetlen érzés, amely egyenesen királyunk személyéhez fűzi. Argetoianu miniszterelnök ma a koronáról és annak hordozójáról beszélt. Dinasztikus érzelmünk ősrégi, távolról jön, beleolvadt természetünkbe, nem kezdtek ki ellentétes eszmék, évszázadokon át megmaradt. És érvényesült azokban a nehéz időkben, amelyeken átmertünk. Állami életünk, hercegségeink élete, — itt a Duna torkolatánál erős szomszédoktól körülvéve — ebben a dinasztikus érzésben talált sikerre. Szabadságszomjunk, függetlenül való élni akarásunk, a dinasztia képében talált mindenkor kifejezésre jutott. Tudat alatt élnek bennünk az ősrégi diadalok emlékei. A megpróbáltatások óráiban, amelyeket átélünk, őseink álltak az Uralkodó körül. Dinasztikus érzelmünkben van történelmi folytonosságunk alapja. Ez az érzelem, ami annyira meggyökerezett lényünkben, nem az egyedüli,

amely a mai ünnepségek visszhangját uralta. A közvetlen kapcsolat az ország és II. Károly király Öfelsége között lelki téren egybeolvad és uralja királyhűségünket. Dinasztikus ösztönünk beleilleszkedik az Ő iránti csodálatunkba, akit az ország ma ünnepelt.

A csodálat, a szeretet, mindegyik külön és együtt csak részletet jelent.

A későbbi történelem beszéljen az új alkotmányról, a köztársasági törvényről, munkarejéről, tisztánlátásáról, pontos tájékozottságáról. A külföldi újságíró beszéljen nekünk kinézéséről, Öfelsége szelid, nyugodt kinézéséről, megfontolt, mérlegelt szavairól. Mi azonban ismerjük Őt, olyan amilyen. Olyannak tudjuk, mint amilyennek látjuk. Érezzük akarátát, amint érezzük is. Tanui vagyunk fáradhatatlan tevékenységének. Hiszünk Benne, mert hiszünk. Miért keressük ennek értelmében indító okait? Valami belülről azt sugálja nekünk, hogy népünk sorsa, a mostani győtrődésekben, Általa teljesedik be. Románia szerencsés ország. A pusztulások keresztútjánál fekszik, olyan nehézségeken ment át, amiket mások nem ismertek, de mindenkor olyan szerencsés volt, hogy Ő állott a kormányánál. Akinek mentesíteni kellett a szörnyűségektől. Szerencsénk soha sem nyert cáfolatot viszontagságos történelmünk során.

Amikor az idők lezárulnak, a történelem meg fogja erősíteni hitünket, hogy az október 16-iki nap szerencsét hozó volt számunkra. Az országot kiengesztelő I. Ferdinand király és Mária királyasszonyunk — aki szentjeink sorába lépett — sarja ezelőtt 46 évvel, október 16-án született nekünk, népünk megbecsülésére és dicsőségére az, aki hivatott volt az idők során tovább hordozni sorsunk fáklyáját.

Éljen Öfelsége, II. Károly király!

CAPITOL MOZGO
HOLNAP SZERDAN PREMIER!

AZ IDEGENLÉGIÓ BECSÜLETE

Főszereplők:

Charles Vanel, Maria Bell és Pierre Renolr

Ma utoljára! AZ EMIGRÁNSOK a nagy orosz világfilm

Rajzol, fest és varr

a kéznélküli leány, akinek mindkét alkarpját levágta az aratógép

(BUDAPEST.) A magyar főváros egyik klinikájának érdekes ápolója volt az elmúlt hetekben. A klinika jobbszárnyának első emeletén az egyik főhegyér körterem ajtaján finom vonalakkal rajzolt színes tábla hirdette: „Látogatási idő 2—3-ig.” A művészi kis rajz egymagában nem jelentene sokat. Csak hogy ezt a finom, miniatűrökkel ékesített táblácskát olyas valaki rajzolta, illetve festette, akinek nincs keze.

A körterem egyik fehér ágyán sötét, szemű 24 év körüli fiatal leány feküdt: Bolyánszky Zsófia, aki a klinika valószínű eleven csodája volt. Két alsókarja teljesen hiányzott és csak a felsőkar csonkjai voltak meg. És ezzel a két csonka karral Bolyánszky Zsófia ugyanazt a munkát végzi, mint bármelyik épkezű, egészséges ember. Ir, fest, rajzol, tübefűz. Az orvosok azt mondták, hogy valószínűleg ez a fiatal leány.

Egy újságíró meglátogatta a fiatal leányt és érdeklődött sorsa iránt.

— Három éves koromban ért a szerencsétlenség — mondotta a művésznő. Egy aratógép levágta mind a két kezemet és összetörte a lábamat. Most csak azért vagyok megint bent a kli-

nikán, mert gyermekkoromban rosszul forrott össze a lábam. Megoperáltak s most már hamarosan elhagyom a klinikát.

— Hogy tanult meg ezzel a csonka karral írni és rajzolni? — kérdezte az újságíró.

— Nagy akaraterő kellett hozzá, de talán éppen az volt a szerencsém a szerencsétlenségben, hogy gyermekkoromban történt velem a borzalmas eset. Soha sem irigyeltem az egészséges embereket, hanem minden erőm megfeszítésével arra törekedtem, hogy el tudjam végezni az ő munkáját. Megtanultam fogni a ceruzát, elvégeztem előbb az elemi, azután a négy középsikolát. Ugyanúgy írtam a dolgozatokat, ugyanúgy rajzoltam a táblára, mint a többiek.

Bolyánszky Zsófia elővett egy tolltartót, egyik csonka karjával felnyitotta a tetejét, ceruzát emelt ki belőle, aztán a két csonk közé fogva a ceruzadarabkát, tiszta kaligrafikus betűkkel vetette papírra: „Ki mint vet, úgy arat...”

Valóságos bűvészmutatványnak látszott az, amit végzett. Emellett az írása olyan határozott, szabályos vonalvezetési volt, hogy ember legyen a

talpán az a grafológus, aki meg tudná mondani, hogy ezt kéznélküli ember írta. Annak idején az Orvosegyesületben is bemutatták a klinika csodálatos betegét. Az orvosi kar tagjai ámulva szemlélték Bolyánszky Zsófiát, az akaraterőnek és az ügyességnek ezt a rendkívüli csodáját.

A fiatal leány később papirosból tűt vett elő, két csonkjával beszúrta a paplanba, azután olyan boszorkányos ügyességgel fűzte bele a cérnát, hogy teljesen ép ember is megirigylhetné tőle.

— Nemcsak be tudok fűzni a tűbe — mondotta — hanem kézimunkázok is rendszeresen és főképp sokat fűzek, mert nagyobb részt a festményeim eladásából tartom fenn magamat.

Mutatta is egyik selyemre festett munkáját, mely erdei tájképet ábrázolt. Olyan tiszták, finomak a vonalai, olyan aprólékos gondossággal volt megrajzolva az egész, mintha csak valamelyik japán mester munkája lett volna.

Bolyánszky Zsófia elmondotta még, hogy minden munkát el tud végezni, amire szükség van. Főz, mos, vasal a csonka karjával, rendszeren dolgozik a háztartásban, sőt biciklizik is. Ez egyébként a kedvenc sportja. Semmiféle segédeszközre nincs szüksége. A két karcsónkkal egészen jól meg tudja tartani a kormányt. Csak egyet nem tud: kötni és horgolni, mert ehhez a munkához elengedhetetlenül szükség van a kéz ujjaira is.

Ha teljesen felgyógyul és elhagyja a klinikát, hazamegy Bánhegyesre, ahol tovább fog dolgozni, mert a környéken sok megrendelője van. Miniatűrjeit, selyem- és vízfestményeit szívesen vásárolják. Tervbe vette azt is, hogy egyszer majd Budapesten rendez kiállítást a munkáiból. Egészen bizonyos, hogy ennek a kezetlen festőművésznek a tárlata nemcsak érdekes lenne, hanem látványossága is, amelyre a külföld is felfigyelne.

— A MAGYAR NÉPKÖZÖSSÉG KÉPVISELŐJE A KOLOZSVÁRI KIRÁLYÜNNEPSÉGEKEN. A II. Károly király Öfelsége születésnapja alkalmából rendezett nagyszabású ünnepségeken méltó módon vette ki részét a romániai magyar népkisebbség is. A Magyar Népközösség képviselőtében dr. Bartha Ignác országgyűlési képviselő jelent meg a kolozsvári magasszínvonalú ünnepségen.

Mozi

SELECT MOZGO: A kaukázusi brigád.

(La brigade sauvage). Az idény legszébb filmje Marcel l'Herbier kiváló rendezésében. A filmben szereplő Doni kozákok énekkara valószínű zenei élményt nyújt. Fősz.: Charles Vanel, Lisette Lavin, Roger Duchesne, Vera Korene, Troubetzky herceg. Műsorán kívül Armand Calinescu miniszterelnök temetése.

ROYAL MOZGO: Ma a közönség általános kérésére újra bemutatásra kerül Jeanette Mac Donald és Nelson Eddy csodás operettje: „Orgonavirágzás”. Szerdától a legnagyobb kémfilm. Benoit kapitány visszatérése.

CAPITOL MOZGO: Emigránsok. A leghatalmasabb szovjet világfilm. Az üldözött népek szenvedése és öröme. Fősz.: Zuskín, I. Blumenthal Tamarina és Karev. Zeneje: Dunaewskytől. E filmre a kedvezményes jegyek nem érvényesek.

RIO MOZGO: Ma 3, 6 és 9: Két világsláger, egy helyár. I. Uraganul. Az évad legnagyobb monumentális film slágere. Fősz.: Dorothy Lamour és John Hall. II. Száz férfi és egy leány. Zenés operett. Fősz.: a bájos Deanna Durbin és Leopold Stokowsky. III. Híradó. Köv. műsorunk: A zendai fogoly. II. Az utolsó hős.

URANIA MOZGO: Szenzációs dupla műsor. I. Hetedik menyország. Simone Simon megrindító filmje. II. A fegyvertitka. Izgalmas kalandfilm. Fősz.: Victor Mc. Laglen. Műsorán kívül Calinescu Armand miniszterelnök temetése.

II. Károly király Öfelsége ujításainak és Románia politiká- jának jelentőségét méltatja a nemzetközi sajtó

A nemzetközi sajtó hosszú, méltatójának személyes műve. A német lapokban számol be II. Károly király Öfelségének születésnapjának ünnepségeiről és nagy elismeréssel emlékezik meg az ország újjászervezésére kifejtett munkáról, valamint Románia céltudatos békés politikájáról. A külföldi sajtó állásfoglalásáról alábbi jelentéseink számolnak be:

ISTENTISZTELET BERLIN-BEN

(BERLIN.) (Rador.) II. Károly király Öfelségének 46-ik születése napján a német főváros ortodox templomában istentisztelet volt, amelyen Radu Crucescu meghatalmazott miniszter vezetésével megjelent a berlini román követség egész tisztikara, a katonai és a légügyi attasékkal együtt, valamint a berlini román kolónia tagjai. Az istentiszteletet Vasile metropolita végezte fényes papi segédlettel.

VI. GYÖRGY KIRÁLY ÉS HITLER KANCELLÁR ÜDVÖZLETE

(LONDON.) (Rador.) VI. György angol király rendkívül szívélyes tartalmú üdvözlő táviratot küldött II. Károly király Öfelségének 46. születésnapja alkalmából. Sir John Monck, a külföldi diplomáciai kar és az angol külügyminisztérium között a hivatalos kapcsolatot fentartó marsall megjelent tegnap a londoni román követésén és kifejezte V. V. Tilea londoni román meghatalmazott miniszternek az angol kormány szerencsekívánatait II. Károly király Öfelsége születésnapja alkalmából.

(BERLIN.) (Rador.) Hitler vezér és kancellár megleghangú táviratban üdvözölte II. Károly király Öfelségét születésnapja alkalmából.

ÜNNEPI ISTENTISZTELETEK BELGRÁDBAN ÉS BRÜSSZEL- BEN

(BELGRÁD.) (Rador.) A jugoszláv fővárosban a román ortodox székesegyházban hétfőn délután tizenegy órakor ünnepélyes hálaadó istentisztelet volt II. Károly király Öfelsége születésnapja alkalmából.

(BRÜSSZEL.) (Rador.) Alexandru érsek II. Károly király születése napja alkalmából fényes ünnepi istentiszteletet tartott a brüsszeli ortodox székesegyházban. Az ünnepi istentiszteleten megjelent Radulescu Mehedinți, Románia brüsszeli meghatalmazott minisztere, a román követség tagjai, a belga hatóságok képviselői, a külföldi diplomáciai kar és a konzulátusok tagjai. Az istentiszteleten megjelentek sorában ott volt Carton de Wiart herceg is. Továbbá a volt frontharcosok küldöttsége, több előkelő belga politikus és a sajtó képviselői. A román követség felfektetett vendégkönyvbe számos előkelőség írta be nevét, jeleül annak, hogy részt vett Románia uralkodójának születésnapjával kapcsolatos nemzeti ünnepen.

A NEMET SAJTÓ II. KÁROLY KIRÁLY ÉRDEMEIRŐL

(BERLIN.) (Rador.) Az összes német lapok közlik annak a táviratnak a szövegét, amelyet Hitler vezér és kancellár intézett II. Károly király Öfelségéhez születésnapja alkalmából. A „Deutsche Allgemeine Zeitung” bucaresti tudósítója arról számol be, hogy az egész romániai sajtó méltó keretekben ismertette a nemzeti ünnep jelentőségét és ismertette II. Károly király Öfelségének országépítő tevékenységét, a modern Románia nemzeti újjászülését, amely nagyszabású átszervezés Románia uralkodó-

ezután felsorolja azokat az értékes alkotásokat, amelyeket II. Károly király Öfelsége társadalmi téren valószínűsített meg, politikai vonatkozásokban és a hadsereg átszervezésével kapcsolatosan. A lap azzal végzi cikkét, hogy II. Károly király Öfelsége a jelenlegi időknek legjobban megfelelő uton vezeti országát. Az uralkodó személye biztosíték Románia független és semleges politikája tekintetében. A „Berliner Börsenzeitung” szintén nagy cikkben méltatja a nemzeti ünnep jelentőségét és Károly király uralkodói ténykedéseit.

ÖFELSÉGE BÖLCSESSÉGÉT MÉLTATJA A TÖRÖK SAJTÓ IS

(ISZTAMBUL.) (Rador.) II. Károly király Öfelségének születésnapja alkalmából az egész török sajtó hosszú méltató cikkben emlékezik meg Románia „a Törökországgal barátságos és szövetséges viszonyban levő állam” nemzeti ünnepéről. A „Rebulique” című lap megállapítja, hogy II. Károly király Öfelsége világos és bölcs ítélőképességével és erélyével erősítette meg és készítette elő az országot a jelenlegi súlyos időkre. Az uralkodó úgy irányította az ország külpolitikáját, hogy jóviszonyt teremtett meg a szomszédos államokkal és különös súlyt helyezett a román-török barátságra. Az összes többi török lapok is nagy méltatással és elismeréssel emlékeznek meg Romániáról és uralkodójáról.

AZ OLASZ SAJTÓ MÉLTATÁSA

(ROMA.) (Rador.) A Messagero, a Popolo di Roma, a Tribuna, Giornale d'Italia és a többi olasz lapok is nagy elismeréssel emlékeznek meg II. Károly király Öfelségéről, aki biztosította a román nép részére a fejlődést minden irányban. Megvalósította a nemzeti egység nagy művét, hazafias fegyelmet szilárdított meg, helyreállította az ország tekintélyét, olyan alkotmányt adott a népeknek, amely a mai időknek megfelelő utat és lehetőséget nyitott meg. A részéről megvalósított Nemzeti Újjászülés Frontja a kollektivitás érdekeit szolgálja és magába kapcsolta az ország összes kisebbségeit is. Az Osservatore Romano az első oldalon közli azt a bucaresti tudósítást, amely beszámol a nagyszabású nemzeti ünnepéről és a legnagyobb dicséret hangján méltatja Károly király Öfelségét, aki új ütemet adott az ország nemzeti életének.

ISTENTISZTELET BÉCSBEN

(BÉCS.) (Rador.) Paunescu román főkonzul, a konzulátus tisztviselői és a bécsi román kolónia tagjai jelenlétében ünnepélyes istentisztelet volt a román templomban II. Károly király születésnapja alkalmából.

AZ ÉJJEL-NAPPAL DOLGOZÓ KIRÁLY

(LONDON.) (Rador.) A „Daily Telegraph” külön cikkben emlékezik meg Románia ünnepéről és II. Károly király születésnapja jelentőségéről. Borough, a cikk írója visszapillantást vetett Románia történelmére. Ismerteti azt a nagyszabású munkát, amelyet az Uralkodó valószínűleg meg. „II. Károly király Öfelsége — írja a lap — éjjel-nappal dolgozik és egyetlen apró részletet sem tart elhanyagolhatónak. A legutóbbi események igazolták, hogy II. Károly király Öfelsége mennyire ura az országnak. Külpolitikai vonatkozásokban pedig beigazoltást nyert a román kormány érettsége, amellyel a semlegesség mellett

foglalt állást.” Beverly Baxter képviselő, írói álnéven Atticus jelzéssel a „Sunday Timesben” írt hosszú cikket, amelyben hódolatát fejezte ki II. Károly király Öfelsége és mély elismerését Románia iránt.

MIT IRNAK A GÖRÖG LAPOK

(ATHÉN.) (Rador.) Az összes görög lapok meleg méltatással emlékeznek meg II. Károly király Öfelségéről

Még mindig nem irták alá a török-orosz szerződést

(MOSZKVA.) (Tass.) Molotov külügyi népbiztos tegnap délután 4 órakor fogadta a Kremlben Saracioglu török külügyminisztert, akivel két órán át tárgyalt. A megbeszélésekről még nem adtak ki hivatalos jelentést, amiből arra következtetnek, hogy a török-orosz megállapodást még nem sikerült megkötni. A francia és az angol sajtó ugyan azt állítja, hogy már csak részletkérdések forognak szőnyegen, de moszkvai diplomáciai körökben még nem látják tisztán, hogy mik a kétségtelenül meglévő akadályok? Ankarában viszont azt remélik, hogy a megegyezést mégis megkötik.

ANGOL KÖZLEMÉNY A BRIT PARTVIDÉKI CSATÁRÓL

(LONDON.) (Reuter.) A brit információs minisztérium közli, hogy a német támadás a skóciai partvidék ellen sikertelenül zajlott le, mert a német bombavetők egyetlen csatahajót sem találtak el és 4 gépet veszítettek.

TERRAUCHI NEWYORKBAN

(NEWYORK.) (United Press.) Terrauchi tábornok, aki hosszabb időt töltött Olaszországban és a Harmadik Birodalomban, az újságírók előtt kijelentette, hogy a német népen meg sem látszik, hogy háború van. Idegességről a kitünően felszerelt hadsereg mellett szó sincs, mert a Siegfried-vonal, amelyet ő is megtekintett, valóban bevehetetlen.

ANGOLOK ELSÜLYESZ- TETTEK EGY NEMET HADI- HAJÓT

(LONDON.) (Rador.) A Reuter távirati iroda jelenti Osloból: Norvég halászhajók jelentése szerint három angol hadihajó és egy angol repülőgép megtámadtak és elsüllyesztettek szombaton Norvégia keleti partjain egy német hadihajót. Az ütközet az Északi-öbölben, de nem norvég felségvizeken folyt le. A német hajó a bombázás következtében hatalmas lánggal égni kezdett, majd elsüllyedt.

HIVATALOS CÁFOLAT A TÖRÖK-OROSZ EGYEZ- MÉNNYEL KAPCSOLATOSAN

Bukarestből jelenti a Rador: Azok a hírek, amelyek az utóbbi időben egyes lapokban megjelentek a török-orosz egyezményről kapcsolatosan, valamint azok a hírek, amelyek egyes magántávirati irodáktól erednek, nem felelnek meg a valóságnak.

HIVATALOS NEMET CÁFOLAT

(BERLIN.) (Dunaposta.) Hivatalos német helyről a leghatározottabban megcáfolják azokat a külföldi híreket, mintha Ruprecht volt bajor trónörökös a lengyelországi hadjárat idején meggyilkolták volna. A volt bajor trónörökös október 1-én Magyarországon, Sárváron volt Ferenc nevű fivéré

hangsúlyozva Románia nemzeti újjászülésének nagy jelentőségét. Az a biztonság, amellyel Románia a jelenlegi világválságban tevékenykedik, II. Károly király Öfelségének köszönhető, aki méltán megérdemli a meleg ünnepeltetést, amelyben születésnapja alkalmából az összes Romániával barátságos viszonyban levő államok részesítették.

TE DEUM A BUDAPESTI KÖVETSÉGEN

(BUDAPEST.) (Rador.) A budapesti román követségen tegnap délután 12 órakor Te Deum volt, amelyet Ungurean lelkesen celebrált. Részt vett a követség egész tisztikara, valamint Pencovici, Románia bécsi főkonzulja családjával együtt. A magyarországi sajtó szintén hosszú cikkekben számol be Románia ünnepéről és méltatja azt az értékes tevékenységet, amelyet II. Károly király Öfelsége mély bölcseséggel az ország és a nemzet újjáépítése érdekében kifejtett.

nél látogatóban, s jelenleg müncheni kastélyában tartózkodik. A 71 éves trónörökös jó egészségre örvend.

AZ ÉSZTORSZÁGI NEMETEK VISSZATELEPÍTÉSE

(BERLIN.) (Dunaposta.) A német-észti szerződést az Észtszországban lakó nemetek kitelepítésére vonatkozólag október 15-iki dátummal tegnap aláírták. A szerződés akkor lép életbe, amikor az erre vonatkozó ratifikációs okmányokat kicserélik.

ELLENTMONDÓ HIREK A TÁVOLKELETI HADSZINTÉR- RŐL

(SANGHAI.) (Dunaposta.) Az Exchange Telegraph hírszolgálati iroda közléseiből kiderült, hogy a japán és a kínai főhadiszállások továbbra is teljesen ellentmondó híreket közölnek a keleti hadszínterről. A kínaiak szerint sikerült Csang-Kai-Sek marsall csapatainak több helységet visszafoglalni. Ezzel szemben a japánok Hupei és Kiangsi között döntő győzelemről számolnak be.

VÁLASZTÁSI ELŐKÉSZÜ- LEK JUGOSZLÁVIÁBAN

(BELGRÁD.) (Dunaposta.) Egész Jugoszlávia a készülő választások hatása alatt áll. Cvetkovics miniszterelnök öt napi választási utja után tegnap érkezett vissza a jugoszláv fővárosba, ahol a sajtó munkatársai előtt odanyilatkozott, hogy az országban mindenütt a legteljesebb nyugalom van. Jugoszlávia népe nyugalommal tekint a kormány további működése elé.

— A kolozsvári hóstáti földészek a kettős megadóztatás ellen. A kolozsvári hóstáti földészgazdák illetékes helyen mozgalmat indítottak, hogy mentesítsék őket a tévesen megállapított kettős megadóztatás alól. Az adófizetéseik során ugyanis a hóstáti gazdákat nemcsak földadóval terheltek meg, hanem ezenkívül kereskedelmi adóval is, azzal az indoklással, hogy ezek a mezőgazdák saját termelvényeiket értékesítik a kolozsvári piacon, s így kereskedelmi tevékenységet is folytatnak. Dr. Tataru Coriolan királyi helytartó intézkedésére a hóstáti gazdák jogos sérelme megnyugtató orvoslást nyer. A kettős megadóztatás megszüntetése érdekében azok a kolozsvári magyar gazdák, akik saját termelvényeiket értékesítik a kolozsvári piacon és ezért őket kereskedelmi adóval is megérták, a saját érdekében kereszenek érintkezést Balázs Istvánnal, a Kolozsvári Gazdasági Egylet elnökével.

— CSÜTÖRTÖKÖN, f. hó 19-én este 9 órakor a Vasmunkás Otthon nagyteremben (bejárat Str. Wilson) prof. E. BRAHM, a bécsi metafizikai társaság v. alelnöke, világhírű grafológus vetített képet előadást tart. A grafológia praktikus értéke és cionista vezérek kézírata a grafológia tükrében címmel.